HUP HOLLAND !!!



Diasabra 3 di juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

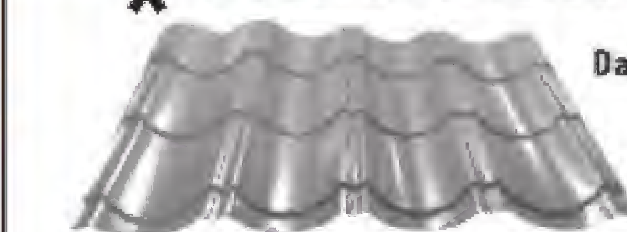








*TIN 5 COLOR DEN STOCK





Dakpannen

Trapezium

Nos ta corta na midi

Golf Dakplaten Aluzinc
10ft - Afl. 45.00
12ft - Afl. 54.00
14ft - Afl. 63.00
16ft - Afl. 72.00
18ft - Afl. 81.00
20ft - Afl. 90.00
22ft - Afl. 99.00
24ft - Afl.108.00
26ft - Afl.117.00

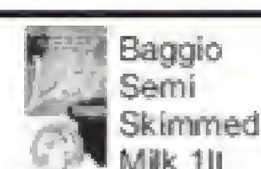
KATRA N.V. BUSHIRI #26-H TEL: 582-2771

Super Goooall!

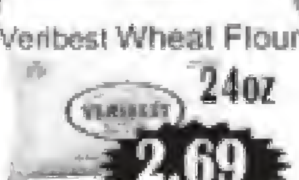
Valu Time



Cereals Assorted 1kg 7.49



Baggio Semi Skimmed Milk 1lt 1.69



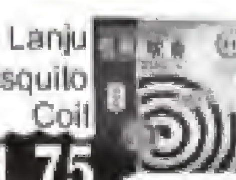
Veribest Wheat Flour 24oz 2.69



3LT 11.99 Sofan Suavitel

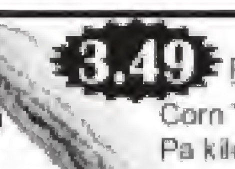


DOVE Shampoo 400ml Reg.Price: 8.99 7.99

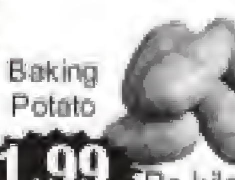


Lanju Mosquito Coil 1.75





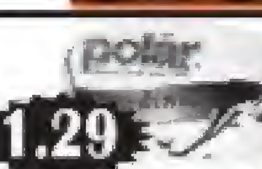
3.49 Reg.Price: 5.99 Corn Yellow Pa kilo



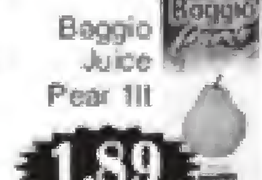
Baking Potato 1.99 Pa kilo



2.35 Whitehall Cheese 16 Slices White, Yellow & Jalapeño



1.29 Polar Sardines Assorted 125gr



Baggio Juice Pear 1lt 1.89

Super Goooall!

15% OFF



Poulan Remington BLACK&DECKER GARDEN POWER TOOLS

Unbeatable Prices Everyday Guaranteed. NEWLY ARRIVED FURNITURES Visit us!!! Offers Valid until July 8/10

Minister Otmar Oduber

E declaracion di intencion firma, ta duna Aruba loke Gobierno anterior a neglisha di bringa p'e

Unda Aruba lo haya su participacion real pa loke ta espacio aereo







DIAHUEBS mainta, Minister Otmar Oduber a sinti'e yama pa contradeci tur e criticanan cu tin den su direccion, relaciona cu firmamento di e protocol pa cu espacio aereo. El a ser compaña pa miembronan di Directiva di Asociacion di Controlador Aereo di Aruba, sres. Rincones y Roos, kendenan a haya copia di e "intentie verklaring" aki, cu tin sosten 100% di e asociacion.

Diamars awor, Asociacion di Controlador Aereo tin un seminario diamars awor, pa cual e mandatario a ser invita, maske cu e tabatin otro compromiso na Venezuela, pero a cancela su biahe pa ta presente n'e seminario.

Minister Otmar Oduber a lamenta cu a ser intenta di haci maluso di algo asina bunita cu a tuma lugar, pasobra si scucha e opositornan, unda e.o. Top 95, den un forma totalmente contra loke tin stipula den e "declaracion di intencion" aki.

Ora scucha e barbaridadnan cu Top 95 a trece den publicidad, Minister Otmar Oduber a ripiti cu sigur no ta intencion ningun momento cu e declaracion di intencion aki, ta papia di e posicion huridico di e controladornan aereo di Aruba, y sigur no ta intencion tampoco.

Y ta imposibel, pasobra e ta keda un asunto di pais Aruba, y ta keda na pais Aruba, y e vision cu tin pa yega cu e controladornan aereo, pa dicidi con e forma huridico nobo lo bira den futuro, unabes cu lo yega n'e acuerdo nobo, cu e islanan Hulandes den Caribe, unda lo bira un empresa nobo, cu ta bay maneha e espacio aereo.

Aruba lo keda maneha e parti di "approach" y asina demas islanan individual lo keda haci mescos. Actualmente p.e. Aruba tin un area radial di 25 miya for di punto central di Aruba, cu lo keda wordo maneha pa nos tore di control y cu ta bay te na 6500 pia. E ta keda regarda asina pa Tore di Control di Aruba.

Hasta t'asina leu, cu si tuma e espacio aeroe di Aruba cu e maneho di torea ta yega na 6500 pia di altura, despues ta bin un di dos espacio aereo, cu ta wordo maneha pa Corsow cu ta yega te na 13 mil pia y riba esaki, e NV actual cu ta NAATC, ta manehe esaki. Kier men tin 3 aerea di maneho cu ta tumando lugar.

Den futuro esaki lo wordo limita na dos, loke nifica cu e espacio aereo cu Aruba lo haya bao di su responsabilidad, pero mester bin un discusion con hopi lo amplia esaki. Y asina tur pais lo tin mesun altura, y despues di esey, e otro espacio aereo, lo keda p'e compania nobo, den cual Aruba tin su participacion.

Minister Otmar Oduber a bisa, cu Aruba despues di 25 aña, cu mester a regla e asunto aki, pero nunca a wordo regla y awor lo wordo regla, y esey t'e compromiso cu tin cu Minister Eudings y Minister Illidge, cu e acuerdo aki lo wordo ehecuta prome cu october awor.

No tin nada di entrega di autonomia di Aruba, según Minister Otmar Oduber. E unico momento cu por tabatin algo den e direccion ey, según e mandatario, tabata na aña 2005 ora cu Antiyas a funda e compania NAATC, sin duna Aruba participacion real y Gobierno di MEP a permiti esaki, cu ta cobra tur placa p'e servicio cu ta wordo duna pa Aruba, sin Aruba tin un representante den e pais aki.

Sin cu Aruba por dicidi den e compania aki, y sin tin cos di bisa den e compania aki, esta NAATC. For di 1985, esaki mester a keda regla, pero na 2005 e Minister anterior a permiti p'e compania aki wordo funda, sin Aruba a haya participacion den dje. Anto no por bin papia awe, cu e Gobierno aki ta entrega autonomia, mientras cu Aruba porfin ta punto punto pa demanda pa reparti e area cu a worde firma na 1985, unda Aruba mester haya su parti, p'e ora ey bay hiba un discusion kico bo parti lo ta den e NV. nobo cu lo worde crea. Esaki ta poni den e declaracion di intencion cu a keda firma.

Awe Aruba lo bay recobra loke cu Gobierno anterior a neglisha di bringa p'e, pero a entregu'e 100% den man di un compania na Corsow cu a genera masha hopi placa, sin Aruba tin nada di bisa. Cu avion tabata sali na tempo of no, tabata Corsow tabata dicidi ki ora nan por lanta buelo for di Aruba.

Aruba sigur tin un grupo di controladornan di trafico aereo, cu ta haci sigur nan trabao debidamente. Y den e constelacion nobo, nan por ta hopi mas dependiente, pasobra den e compania nobo nan tin un participacion real, según Minister Otmar Oduber.

E representacion den e compania nobo, Aruba lo por haya e posicion mayoritario, pero lo mester bay haci algun inversion adicional.

Tin suficiente motibo pa procesa pa desolve conbenio di trabao di Endy y Ricky Croes

Denuncia a ser haci na Ministerio Publico di falsificacion, actonan fraudulento

VOCERO di Fundacion pa Lotto pa Deporte, kende ta tambe miembro di Hunta Comisario di e fundacion, abogado mr. Benvinda de Sousa a duna di conoce cu awor cu e raport di investigacion di Fundacion Lotto pa Deporte ta cla, tin suficiente indicacion pa cuminsa cu e proceso pa desolve e conbenio di trabao di e dos Directornan, esta Endy Croes y Ricky Croes.

Di otro banda, tin suficiente indicacion di fraude, falsificacion, enriquecimento personal na razon di e.o. den 4 proyecto solamente di 1.2 miyon florin. Esaki ta motibo cu Hunta Directiva di Lotto a entrega keho tambe na Ministerio Publico.

Di acuerdo cu mr. Benvinda de Sousa, tin un sub contractor cu a cobra un suma substancial den solamente 4 proyecto di 1.2 miyon florin y a base di esey a entrega e denuncia na Ministerio Publico.

Hunta Directiva a entrega hunto cu e denuncia aki, documento pa demostra cu tabatin "oplichting".

E compania cu a haci esaki, ta masha ayera na Director di Fundacion Lotto pa Deporte, Endy Croes.

E vocero di Fundacion Lotto pa Deporte no kier bay den mucho detayes, den loke cu a keda constata den e investigacion cu e compania di accountant Ernst & Young, pero extraoficialmente nos por a compronde cu tin masha iregularidad cometi den Lotto pa Deporte.

Den pasasdo, hasta un Minister a bisa, cu e ta para 100% tras di e maneho hiba den Lotto pa Deporte. E ta di mesun opinion ainda?

Debi na incertidumbre y inseguridad pa cu nan posicion huridico

Personal di Corte di Prome Instancia a protesta, serando porta di Corte di Husticia cu cadena y candal grandi











FOR di basta tempo caba, pero awor e ta birando mas serio, t'e hecho cu personal di Corte di Husticia, en particula Griffier, a dicidi di manifesta nan preocupacion, incertidumbre, pasobra nan no sa kico lo bira nan posicion huridico, despues cu Antiyas keda desmantela. Y manera por a tende, ningun di nan kier bay cay bao di Hof, cu tin su sede na Corsow.

Pesey ayera mainta, pa hala atencion cu nan ta serio, nan mes, kende ningun hende sa, a dicidi di pone porta di Corte na cadena, serando esaki cu un candal masha grandi mes. Tabata personal di DOW nan mester a yama pa bin cort'e pa por a drenta.

Loke ta masha yamativo ta, cu cometiendo un acto ilegal, tog ningun denuncia pa laga haci un investigacion a ser haci.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, ora cu el a tende di e hecho aki personalmente a bay Corte di Husticia pa pone su mes na altura di loke ta pasando. E mandatario a duna di conoce cu diarazon atardi, el a wordo informa pa Presidente di Hof, mr. Liesbeth Hoogdraad, cu lo por tin un situacion fastioso na Corte di Husticia na Aruba.

No ta awe, pero for di varios aña caba, ta conoci cu Hof, Corte di Prome Instancia, etc, lo haya un bashi nobo, den un organisacion nobo.

Esey lo kier men, cu un dado momento e personal di Pais Aruba, lo pasa forma parti di e organisacion nobo di Corte di Husticia.

Y te ainda no tin claridad kico lo bira nan posicion, y pesey Minister Dowers mes ta bisa, cu mester bin proposicionnan hopi cla, kico t'e posicion nobo, kico lo bira nan funcion, kico lo bira e salario nobo, etc. E proposicion aki mester a drenta diarazon ultimo, pero esey no a tuma lugar. Minister mr. drs. Arthur Dowers a presenta ayera mainta na Corte, unda el a combersa cu tur e personal y a tende nan preocupacion y Gobierno ta na altura di e preocupacionnan aki, pasobra nan a papia cu varios miembro di Corte caba. Lamentablemente e desaroyo ta basta avansa, cu mucho cambio no por ser haci mas, e mandatario a duna di conoce, n'e parti di e organisacion.

Sin embargo n'e parti di e posicion huridico, condicion di trabao, Gobierno lo percura p'esnan cu lo bay over den e organisacion nobo, cu lo nan mester wordo acepta cu e mesun condicionnan cu nan tin awor, y/of lo mehora nan posicion. Esaki t'e preocupacion grandi cu tin.

Minister Dowers a keda di tuma contacto cu Presidente di Hof, pa haya e proposicion mas liher posibel, pa determina finalmente kico lo bay pasa. E situacion actual ta cu tin un falta di claridad, sigur pa loke ta nan posicion huridico. Gobierno ta sostene e ponencia cu mester tin un comunicación mas habri entre Hof y e personal, pa evita inseguridad. Despues di kita e candal, trabao a sigui normal despues.

E Cuerpo di Huez tambe a duna e Minister di conoce, cu nan tambe ta haya cu falta un comunicación debido, y tur esaki ta causa inseguridad, cu a corto tempo mester tin claridad.

E fecha nobo ta, cu pa dia 10 di juli awor, lo haya e proposicion di e posicion huridico di e personal di Corte na Aruba.

Wake up with the King
and score during the Soccer Games!













HAVE IT YOUR WAY®



Castigo combina pa homber cu a bati dos homber

HUEZ a confirma e exigencia di Fiscal pa Michel Cranston, kende a wordo haya culpable di maltrato di dos persona masculino.

Fiscal ta acusa Michel Cranston cu dia 21 di februari 2009 el a haci violencia publico, menaza diferente persona cu morto y maltrato cu arma na Savaneta. E victima di maltrato tabata e homber K. Tambe Fiscal ta acusa Michel Cranston di a dal e homber d.W. na juli 2009 formalmente.

Huez a mustra cu for di e procesverbal di polis, ta sali na cla cu despues di parada di Carnaval na San Nicolas, e incidente a sosode na Savaneta. Michel Cranston lo tabatin discusion cu un persona femenino A. y un amigo di A., K. kende a tuma e celular di A. Despues Cranston a yama A. y a haya K. y a papia cune.

A palabra pa busca e celular serca K. na Savaneta. Ora Michel Cranston a yega n'e cas, el a bringa cu K. y un homber desconoci a dal K. cu boter di cerbez patras di cabez.

Un homber cu tabata n'e cas a bin pafo y los nan. Despues Michel Cranston lo a menaza tur hende cu e lo tira nan.

Den e otro caso di maltrato di juli, Michel Cranston lo a bay na cas di e homber H.d.W. y a maltrat'e formalmente. Tur esaki, pasobra H.d.W., kende ta un adicto, lo ta basila mama di Michel Cranston.

Huez a mustra riba e rapport di dokter cu ta mustra cu H.d.W. a sufri sla na wowo, nanishi, lip, djentenan tabata los. Su man tabata kibra y mester a wordo hinca den gips.

Fiscal ta haya Michel Cranston culpable y a exigi 120 dia di prison, kitando e 20 dianan cu Cranston tabata sera.

E 100 dianan cu ta resta ta keda condicional y 160 ora di servicio comunitario y tempo di prueba di 2 aña. Esaki pasobra segun Reclasering, Michel Cranston a bay curso di controla su agresividad y cu Michel Cranston ta sin trabou.

Huez a dicta sentencia di biaha y a mustra cu Michel Cranston a haya un chens caba y pesey e ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su lugar.

Minister Otmar Oduber a anuncia cu

Controladornan Aereo lo no cay mas bao di Direccion di Aviacion Civil

NO por t'asina cu tin e controladornan aereo di Aruba bao di mesun dak cu Direccion di Aviacion Civil. Cu e cambio awor pa cu maneho di espacio aereo, ta bin un cambio na Aruba, unda Direccion di Aviacion Civil lo no tin autoridad mas riba e Controladornan Aereo, pero cu Direccion di Aviacion Civil lo keda encarga cu unicamente maneho y controla aviacion civil.

Como tal lo tin dos instancia separa y como tal e controladornan aereo, no por keda bao di Direccion di Aviacion Civil, manera a bin ta e caso aki, asina Minister Otmar Oduber a duna di conoce ayera mainta.

Loke ta keda na discusion cu si e controladornan aereo lo bay bao di AAA N.V., of lo funda un stichting nobo of ta dicidi di lanta un N.V. nobo of ta bin cu un dienst nobo. E opcion aki ta habri, y lo habri deliberacion riba esaki.

Nos a mustra e mandatario, cu tin cierto contradiccion den e Regiegroep, kendenan hasta a prepara un concept rapport.

Según splicacion di Minister Oduber, e Regiegroep aki ta un grupo di ambtenaar cu a conseha e respectivo Gobiernonan. Gran parti, esta sigur un 80 pa 85% di e recomendacionnan den nan rapporta a wordo resumi den e declaracion di intencion y tin otro aereanan cu ainda ta den discusion.

Cuminsando 12 Juli...
MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio...SEMPER simpatico!

Aruba - Corsow

mainta	7.15 am	dialuna pa diabierna
mainta	9.05 am	diasabra
merdia	11.35 am	dialuna,diaranson, diawhebs, diabierna, diadomingo
merdia	3.15 pm	dialuna,diaranson, diawhebs, diabierna, diadomingo
anochi	7.10 pm	dialuna pa diasabra
anochi	9.45 pm	diadomingo



Yama 5884272/5820901/5834307 of yama bo agencia di viaje
Book online www.tiara-air.com

UNOCA ta organisa expo pa publico awe

DEN un conferencia di prensa teni diaranson mainta, directiva di UNOCA a elabora riba algun di e trabaonan cu nan a bin ta haciendo aki na Aruba. Pero principalmente riba un expo permanente cu nan ta organisando.

UNOCA tin e tarea pa maneha fondo cultural di Aruba, y ta haciendo esaki pa 25 aña caba. Y tur nan cuentanan ta cuadra y ta wordo aproba. Recientemente nan a contribui pa reapertura di Skol di Arte na San Nicolas. E aña aki e expo permanente ta e responsabilidad grandi cu UNOCA a tuma.

E responsabilidad aki no ta facil, pero ta cargue na educacion di comunidad local. Den e expo tin dos coleccion; uno ta un coleccion cu UNOCA a bin ta coleccion durante añanan, cu ta di artistanan di Aruba mes. E otro coleccion ta di Sticusa, cu a wordo colecciona na Aruba den nan edificio na Amsterdam. Tur aña e ta bini Aruba y awor UNOCA a haye bou su maneha. Ta prome biaha cu nan ta bay combina e dos coleccionnan aki na sede di UNOCA, y probablemente pa un periodo basta largo.

Otmar Oduber a introduci

Management Team tambe pa Directie Scheepvaart

ESPACIO Maritimo ta reparti y riba esaki no tin asina tanto discusion. Tin palabracionnan concreto riba esaki, maske cu e siman aki tambe a firma un declaracion di intencion riba e tema aki pa continua cu e "twillings project" cu tabatin y lo continua cu e di dos fase.

Si Minister Otmar Oduber a duna di conoce, pa loke ta trata Directie Scheepvaart, el a introduci un Management Team cu a inicia dia 1 di juli ultimo, cu ta consisti di sres. Carlyle d'Couteau y Sonny Ho y mr. Juan Didder lo tambe lo forma parti di e team aki, siendo Director di Directie Scheepvaart. Nan tin hopi plan pa ehecuta.

Minister Dowers a entrega bevordering na cuerpo di bombero









RECIENTEMENTE Minister di Husticia mr drs. Arthur Dowers a haci entrega di promocion na algun miembro di cuerpo di bombero.

Denis Eduwardo a ricibi bevordering pa adjunct –onder-brandmeester.

Rudolf Calmes a ricibi bevordering pa hoofdbrandwacht 1e klasse.

Pedro Croes, Anthony Evertsz, Gerald Donato, Orlando Giel, Howard Hoo, Renwick Kock, y Alejandro Valentijn a ricibi nan bevordering pa hoofdbrandwacht.

Kenrick Croes, Alexander Simmons, Oswald Yarzagaray, Rosellini Kelly y Fransy Leest a ricibi nan bevordering pa brandwacht 1e klasse.

Gabriel Kelly y Enry Dirksz a ricibi un pin como muestra di reconocemento pa nan 30 aña di servicio den cuerpo di bombero.

Minister Dowers a felicita esnan cu a ricibi nan bevordering cu nan tin derecho riba dje, y a gradici nan pa e bon trabao cu nan ta despesga.

APERTURA

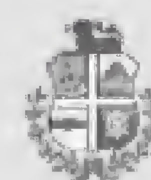
OFICINA LVV
(Santa Rosa)

MINISTRY OF TOURISM
TRANSPORTATION AND LABOUR

OPENDAG

Departamento di
Agricultura, Cria y Pesca
ta invita un y tur
pa disfruta di un dia sin igual
y conoce nos edificio nobo.

Fecha: Diadomingo 4 di juli, 2010
Ora: 9'or di mainta pa 3'or di atardi
Lugar: Santa Rosa na Piedra Plat



Gobierno Aruba



Un biaha mas

Training di emergencia na edificio di SIAD na Camacuri, tur hende mester a evacua e edificio

Un biaha mas a keda demostra cu cos no a cana bon

DIAHUEBS mainta, un biaha mas esnan responsabel a organisa un simulacro na edificio di SIAD na Camacuri. Loke por a conclui for di e training aki ta, cu e biaha aki tur hende a keda sorprendi y esaki a haci cu hopi hende a keda den edificio, sin a ser avisa. Nan no a cumpli cu e draaiboek, manera mester ta. Si algo mester a sosode di berdad, lo tabatin morto sigur. Dios spar e isla aki, y sigur SIAD.





Rededicacion oficial di e edificio di iglesia

Na parokia Cristo Rey na Brazil

PAROKIA Cristo Rey na Brazil, ta anuncia rededicacion oficial di e edificio di e iglesia. Despues di dos luna di trabao intenso e contratista ta entrega un edificio completamente nobo. A haci renobacion di e edificio completo tanto paden como pafo.

Aduna e misa un goede beurt y awor porfin e dia tan spera a yega pa rededik'e. Pa e ocasion unico aki Pastor Jairo Maduro hunto cu su comision di Conseho Parokial a prepara un programa basta extenso. Lo cuminsa e celebracion cu un prosesion 4:30 pm cu lo sali di Cas Parokial cu orkesta filharmonico di Aruba. Pastor Jairo lo ricibi e yabi di man di Mgr. Luis Antonio Secco como cabes di obispado di Willemstad. Pastor ta habri e porta y lo invita tur hende pa drenta e misa nobo mientras cu e coronan di Cristo Rey y Divino Niño ta canta pa cuminsa cu e celebracion den misa. Durante e rededicacion lo ta presente e obispo di Coro como cocelebrante di rededicacion di e iglesia.

Pastor Jairo hunto cu su comision ta gradici henter e pueblo cu a coopera y aporta financieramente y fisicamente na renobacion di nan misa. Un danki special tambe na tur e hobennan di parokia cu a duna un man den limpiesa y haci e misa bashi prome cu e renobacion a cuminsa.

Un palabra di invitacion ta bai na henter pueblo di Aruba, muy en particular barionan di Brazil y Mabon pa ta presente na e celebracion unico aki diadomingo awor, dia 4 di juli, pa 4:30 di atardi pa rededicacion di misa di Brazil.

D'Yvonne
BEAUTY SALON

Tin pa ofrece:
Peluca
Hairpiece
Cabei pa Weaving
Acesorios pa cabei
Tulband den differente color
tur di calidad exceptional i na Prijs Special!

Tambe tur servicio di
Cortamento di Cabei, Curly, Hair Weaving, Vlecht, Manicure, Pedicure i hopi mas.

Excellent Service with a Big Smile!!!!



Busca bo producto BLACK OPEL serka nos.

Tel.: 583-7156
Horario Dialuna te Diasabra
8:30 am non stop te 6:00 pm
Av. Milo Croes 52, Dakota

Hup-Hup Holland

EZEE BROTHERS

50% korting

30% korting

Ezee........ De klant op z'n gemak!

Zaterdag 3 Juli van 9 a.m. tot 5 p.m.

Vlooienmarkt

20% korting

40% korting

Prijzen vanaf

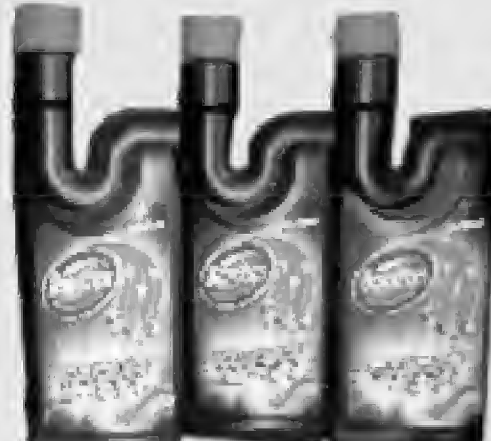
Afls.0.25









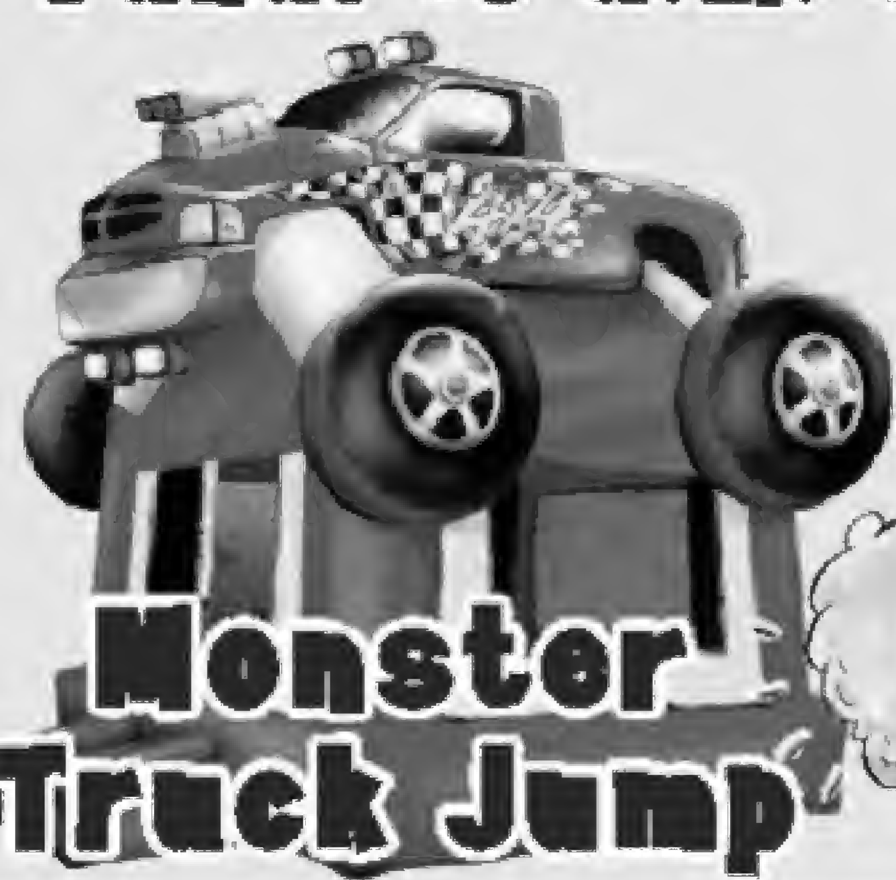









Vanaf 10 a.m. tot 1 p.m.




Oranje Popcorn



Oranje Suikerspin

Monster Truck Jump




Schotlandstraat 55-C / 5882830

Santa Rosa lo tin dia publico diadomingo awor

Minister Otmar Oduber su meta ta pa mehora sector di agricultura, cria y pesca

Lo mester por bende berdura, fruta y carni n'e centro aki den futuro na prijs masha abao



DIAHUEBS Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa caminda el a elabora riba diferente tema. Un di nan t'e apertura oficial di edificio nobo di DLVV (conoci como Santa Rosa) awe tardi y diadomingo e dia publico.
Minister encarga cu Agricultura, Cria y Pesca a indica cu awe nos ta celebra e apertura di un edificio completamente nobo pa departamento di LVV, cu a wordo subsidia dor di FDA.

Ta trata di un edificio masha bunita y awor e mester haya un bunita contenido tambe, segun Minister Otmar Oduber a duna di conoce. El a bisa cu p'esey ta trahando hunto cu LVV.
Den presupuesto 2010 cu a pasa siman pasa pa prome biaha a logra pone un suma adicional di 1 miyon florin pa LVV pa di e forma aki por suministra mas tanto producto posibel n'e mundo di agricultura, cria y pesca na Aruba, na prijsnan mas abou.

E logro aki tambe a wordo combina cu e hecho cu a pasa hunto cu e ley di Valero fin di mei, un ley cu ta duna oportunidad di impuesto liber n'esnan cu ta haci pesca, cria di bestia y tambe agricultura como ofishi riba un cantidad di cos manera p.e. boto, motor di boto, entre hopi otro mas. Esaki ta posibel si e persona ta inscribi na LVV y na Camara di Comercio caminda ta stipula cu e persona ta haci e actividad primario aki como ofishi.
Minister Otmar Oduber ta expresa cu mester duna un empuhe n'e area aki y esey ta motibo tambe t'e motibo pa cual e mes na momento di formacion di Gobierno a pidi esaki na Formador y a haya e honor di por a haye acerca.

"Mi ta kere cu tin hopi espacio cu nos por traha, mehora esaki y ya caba nos ta inici'e cu dos hecho categorico cu t'e cambio di ley cu a tuma lugar p'e diferente incentivonan, como tambe e aumento di placa pa LVV pa haci di dje un centro hopi mas acesibel, productivo y eficiente pa loke ta trata nos criadornan di bestia, piscador y agricultornan".
Diadomingo, den cuadro di esaki, ta reanuda, despues di dos aña, un opendag na Santa Rosa, caminda cu publico en general por pasa y haya informacion, diferente producto, etc.
Esaki t'e comienso di e intencion cu Minister Oduber tin pa tur siman agricultornan local, piscador y criadornan di bestia en bes di bende nan producto cu supermercado, haci esaki tur diasabra na Santa Rosa y asina pueblo di Aruba por cumpra tur berdura, carni, pisca y otronan na un prijs mas economico.

Leen Statia, un di e organizadornan di e dia publico a conta prensa presente cu lo tin stand di cumida crioyo, awa di coco, biña di Aruba, stropi Calbas, stropi di Aloe, entre hopi otro, incluyendo e boca dushi.

Pa delita e mucha chikitonan den cunucu di Chabalito lo bay tin tur e bestianan y tambe popcorn, sucu y raspao. Ta mirando e posibilidad tambe pa wak si tin hende lo por bay bende pisca fresco.

Igualmente tur esnan cu ta interesa pa haci pregunta n'e personanan encarga cu cada seccion, expertonan riba nan tereno lo por haci esaki libremente na Santa Rosa.
Mayoria di nan lo ta presente diadomingo pa duna tur informacion necesario. Lo tin posibilidad pa cumpra e dia ey tambe mata di fruta, mata local, algun mata herbal, como tambe simiya, insecticida, fertilizer y demas producto cu normalmente Santa Rosa ta bende.
Un y tur ta keda cordialmente invita pa bishita Santa Rosa diadomingo awor, dia 4 di juli entre 9'or di mainta y 3'or di atardi pa pasa un dushi diadomingo den famia.

Minister Otmar Oduber a anuncia Aruba Marine Park

Cu esaki lo sera e circulo riba manehonan individual cu ta tumando lugar riba diferente tereno

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a duna di conoce cu tin un par di luna caba trahando fuertemente riba e creacion di un Parke Marino, Aruba Marine Park.
E parti di control y beheer di nos beachnan, nos awanan ta wordo hinca den e Parke Marino caminda cu ta bay preserva tur e parti bunita, cultural y maritimo cu kier mantene.
E lo encera entre hopi otro, maneho riba companianan di watersports, maneho riba nos beachnan manera e.o. palapanan, construccion riba beach, bar restaurant, etc.
E proyecto aki a wordo presenta caba na Conseho di Minister y dentro di 2 pa 3 siman lo bay tin un presentacion oficial pa loke t'e parti legal y fundacion di e Parke Marino aki.
Intencion di e Parke Marino ta pa por controla, reglamenta y mantene conhuntamente den un relacion estrecho cu autoridadnan di Guarda Costa, Strandpolitie y otronan cu ta traha den e area aki, tur e area di zonanan di landa, areanan di navegacion, requisitonan cu ta bay wordo verscherp pa loke ta trata e condicionnan di e companianan di deporte acuatico, maneho di nos beachnan, entre otro.

Lo bay moderniza y amplia tur e requisitonan aki pa por ta sigur cu e servicio cu ta wordo duna dor di e diferente companianan cu mester di un permiso di Gobierno, cay bao di e reglanan cu nan ta bay obedece. Cu e Parke Marino lo bay sera e circulo riba gran cantidad di maneho individual cu ta tumando lugar riba diferente tereno.
Minister Oduber ta considera e creacion di e Parke Marino un aspecto sumamente importante y a indica cu despues di haci e presentacion oficial na Conseho di Minister lo haci un presentacion na prensa tambe pa por duna un bista mas amplio di kico e Parke Marino ta inclui.

STOPAIN



Stopain
Extra
Strength

Pa tur dolor
muscular y arthritis

Agente:



Tel: 582-6651

Donacion di 11 mil florin di WEB, empleadonan y contratistanan

Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds





WEB cu "Responsabilidad Social Corporativo".
Pa di tres aña consecutivo WEB den colaboracion cu empleadonan y e biaha aki tambe cu nos contratistanan ta haci un donacion importante na Koningin Wilhelmina Kankerfonds como parti di su maneho di "Responsabilidad Social Corporativo" cu ta accentua e sosten na esnan den dificultad y organisacionnan social den nos comunidad cualnan ta sostene e grupo meta aki.
A base di iniciativa di un colega cu entretanto a baha cu penshun Sr. Servacio "Fachi" Geerman" cu asina mes a bolbe aserca WEB pa atrobe yuda e fondo aki cu ta yuda esnan cu problema di cancer den nos Comunidad. Cu e colaboracion di nos funcionario Sr. Glenn Rock- kende voluntariamente a tuma e tarea over – a haci un recaudacion bou di empleadonan y tambe nos contratistanan den WEB y cu apoyo di Gerencia a logra sera e bunita suma di 11 mil florin.

Ayera, dia 1 di juli, 2010 a tuma lugar e entrega di e cheque na miembronan di directiva di Koningin Wilhelmina Kankerfonds dilanti di oficina principal aki na Balashi. WEB tin tur confiansa cu e fondonan aki lo sirbi na sosten di esnan cu e malesa di cancer den nos comunidad. Un palabra di gradicimento ta bay na tur empleado y contratista cu a duna nan contribucion pa e causa noble aki y un danki special na Glenn Rock y Fachi Geerman.
WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Huez Comisario a prolonga detencion di Jair Roos



HUEZ Comisario a prolonga detencion di e sospechoso Jair Roos, cu manera ta conoci tabata envolvi di hiba Francis Gomez Hospital, cu un tiro den cabes. Na Hospital no a keda otro di constata cu el a fayece. Kico y con e "accidente" aki a sosode, te ainda no a keda soluciona, pasobra ningun hende no kier papia y coopera cu husticia pa aclarea tur cos.

Den Corte ayera mainta

Sospechoso Juan Kock ta reclama den Corte cu Gilson Samboe ta gaña riba dje

E caso penal contra Gilson Samboe y Juan Kock ayera mainta no a sigui. Esaki debi cu no tabatin espacio den e schedule.
Nan a presenta dilanti Huez caminda Huez a bisa cu Gilson Samboe ta wordo acusa pa dos caso. Un caso di ladronicia riba 8 april 2010 caminda e lo a bay cu television y mas pertencia di persona.
Fiscal a bisa cu den e otro caso Gilson Samboe y Juan Kock ta envolvi. Ta trata aki di un caso di atraco cu violencia na cas di un pareha, caminda nan a bay cu solamente 25 florin, mientras cu nan a maltrata e pareha.
E lamentable incidente aki a sosode 15 di maart 2010. Fiscal a bisa cu e ta sugeri p'e caso tuma lugar dia 29 di october pa 10'or di mainta.

T'asina cu abogado mr. Carlo, kende t'e abogado di Juan Kock a pidi pa laga su cliente, Juan Kock liber, ya cu ta solamente tin e declaracion di Gilson Samboe contra dje.
Fiscal a reacciona mustrando cu ta trata aki di un caso serio y cu e kier pa ambos keda encarcela te dia di e caso.

Juan Kock rabia y a bisa Huez cu Gilson Samboe ta gaña riba dje y cu e no a haci nada. Huez a bisa cu e ta pospone e caso y cu Juan Kock ta keda sera.

atc
aruba trading company
presents
WORLD CUP WINE FESTIVAL
a world of wines...
AT LING & SONS SUPERMARKET
FROM 4:00pm to 8:00pm on the following dates:
• June 11 • June 18
• June 25 • July 2
• July 9
Buy 2 or more bottles of wine and get a chance to spin the Lucky Wheel and win great prizes! FREE WINE BOTTLES, T-shirts, Wine Training Courses, Dinners for two, Gift Certificates from Aruba Trading Company & Ling & Sons ...and much more!
COME AND TASTE THE WINES OF THE WORLD CUP 2010 PARTICIPATING COUNTRIES LIKE CHILE, FRANCE, ITALY, JAPAN, USA and much more.

Conmemoracion di Scalvitud, aunke ya aboli, ta existi ainda na e.o. Hulanda





NA Oosterpark Amsterdam a tuma lugar e conmemoracion nacional di e Abolicion di Sclavitud door di Hulanda na 1863 den e colonianan Surinam y Antiyas Hulandes.
E conmemoracion aki a inicia na 2002 cu desvelo di e "Slavernijmonument" obra di e escultor Erwin de Vries.
E acto di conmemoracion a cuminsa cu un ofrenda di Marian Markelo, cu ta un tradicion Surinameño pa pidi pa proteccion di un y tur cu tin e boluntad pa biba den libertad y union. Despues a sigi discursonan di e.o. Vice Prome Minister demisionario sr. Andre Rouvoet, Alcalde suplente di Amsterdam, sr. Lodewijk Assher y Presidente di NiNsee Instituto Nacional tocante Historia di sclavitud Hulandes sr. Eddy Campbell
Tur e oradornan a para keto n'e hecho historico aki y a resalta e hecho cu sclavitud te ainda tin su rais den nos comunidad, den e acercamento entre personan di diferente rasa. Tambe a remarca cu na Hulanda pa hopi aña e tema di sclavitud tabata un tema tabu; un parti masha chiquito den e enseñansa na scolnan. Esaki a cambia cu introduccion di un curiculo nobo den enseñansa na scolnan Hulandes.
Tambe a bin dilanti den e discursonan cu aunke sclavitud a keda aboli 147 aña pasa den e colonianan di Hulanda, keto bay na 2010 tin casonan di sclavitud den mundo y hasta na Hulanda, manera sr. Asscher a bisa den su discurso.
Tabata ilustrativo con desendientenan di sclavitud y di e shonnan awe na un manera pasifico ta conmemora hunto e hecho historico aki.
Despues di e discursonan a sigi e parti di ponemento di kransnan'e "Slavernijmonument".
Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath a pone un krans den nomber di Aruba y su pueblo. Sr. Rouvoet a pone un krans den nomber di Gobierno di Hulanda. Sr. Willibrord van Beek a pone un krans den nomber di Eerste y Tweede Kamer. Minister Plenipotenciario di Antia sr. Marcel van den Plank a pone un krans den nomber di Antianan Hulandes. Alcalde suplente di Amsterdam y diputado pa entre otro integracion y participacion sra. Andrée van Es a pone un krans den nomber di municipio di Amsterdam.
Finalmente tabatin ponemento di krans door di representante di Embahada di Surinam, Ghana y NiNsee.
E programa oficial a termina cu presentacion di Gerda Havertong, conocido artista y animadora di origen Surinam. Despues a sigi den Oosterpark e festival "Keti Koti" (kita e cadenanan) cu diferente actuacion di bandanan.

Den e accion internacional

Na Aruba a detene 3 persona mas, mientras cu a laga un bay

Pa un total di 5 ta encarcela

MUCHO informacion no por saca for di husticia na Aruba, relaciona cu e caso di accion internacional contra di crimen organisa. Unda e.o. e hendenan aki ta kere cu Aruba ta un perfecto escondite pa sconde droga, y pa labamento di placa.

Tabata fin di siman ultimo, cu un accion internacional a tuma lugar, na e.o. Santo Domingo, Colombia y Aruba, unda na Bogota, Colombia nan a detene 3 persona y na Aruba, diasabra madruga a detene 2 señora y un homber. E ultimo aki tabata interna na Hospital, ora cu Huez Comisario a bishit'e e siman aki.

Tabata diamars ultimo, cu autoridadnan di husticia na Aruba, a detene 3 persona mas, relaciona cu e caso aki, cu ta den pleno investigacion. Pero cu ta hermeticamente sera. Cu e detencion di 3 persona mas na Aruba, e detenido ta 6, pero uno a ser laga den libertad. A base di kico, tampoco ta mucho cla pa nos.
Manera menciona, como cu e investigacion aki ta hermeticamente sera, ta dificil pa haya informacion di e.o. Ministerio Publico.

Un di e sospechosonan a reclama

E no tin nada di haci cu atraco arma na Crime Prevention

MIKE Marcano, Sergio Salas, Wenceslao Landsmark y Tricio Gumbs, kendenan t'e sospechosonan di e atraco arma na Crime Prevention a presenta dilanti Huez.
E atraco aki a sosode dia 30 november 2009, caminda nan a bay cu 797.953 florin y 34.355 dolar. Tambe nan ta wordo acusa di posecion ilegal di arma.
Na dado momento Gumbs a lanta para y reclama Huez como e no tin nada di haci cu e caso aki.

Fiscal a bisa cu ainda proces-verbal no ta cla y ainda tin mas investigacion ta tumando lugar. A keda palabra pa dia 8 october 2010 pa 8.30 di mainta sigui cu tratamento di e caso.

Resultado eleccion directiva SEPPA

Gregorio Wolff a bolbe na timon, como Presidente di SEPPA

DURANTE henter diahuebs ultimo, a tuma lugar elección pa un Presidente y directiva nobo di SEPPA. E urna central tabata na oficina SEPPA y a asina mes cu e cooperación di miembro y delegadonan a percura pa diferente urna pasa n'e departamentonan di Gobierno p'asina trata na duna oportunidad mas tanto posibel n'e miembronan di SEPPA pa por haci uso di nan derecho di voto.
Despues di oranan largo di contamento di voto e Comision Electoral a presenta e resultado: Gregorio Wolff ta keda eligi como Presidente y demás miembronan di directiva eligi pa forma parti di directiva ta: Sra. Siegrieda Rietwijk, sra. Judith Rasmijn, sra. Rosa Burke, sr. Joe Dirksz, sr. Eric Becker y sr. David Geerman.
E Directiva nobo aki lo tin e tarea pa supervisa y controla di e trabaonan di e Comité Ehecutivo p'e próximo 3 añanan.
Den curso di e simannan siguiente lo tin diferente trabao interno pa prepara pa enfrenta e retonan nos dilanti.
SEPPA sigur ta conta cu conocemento, experiencia y disponibilidad di tur e personanan aki pa haci un bon trabao na fabor di empleadonan publico, trahadornan di Gobierno, pensionadonan, pero tambe trahadornan en general.
Magaly Brito
Secr. General

Pa di 4 anja

Renaissance Marketplace ta celebra dia di Corsou cu Grupo Oba







RENAISSANCE Marketplace ta organisa un presentashon di Grupo Oba di Corsou diasabra awor for di 6:00pm pa 7:30pm. Grupo Oba ta un grupo di Seu (fiesta di cosecha)di Corsou cu a gana varios premio na nos isla ruman. Grupo Oba a wordo funda na aña 1975 y tin 35 aña participando den seu di Corsou. E grupo ta baila na diferente actividad cultural y tin 35 pareha den e marcha di tur aña. E grupo tin no menos di 4 aña caba ta biniendo nos isla cu 10 pareha pa haci presentacion na Renaissance Marketplace. Nan ta baila mas canticanan di trabao, kiermen canticanan cu antes nan tabata canta ora di cosecha. Grupo di Oba tin un grupo di mucha, Flornan di Oba cu e aña aki a bolbe gana premio den Seu. Grupo Oba ta na Aruba pa celebra dia di bandera di Corsou. Renaissance Marketplace ta invita henter e pueblo di Aruba pa disfruta di un anochi placentero cu e grupo aki cu lo marcha den Renaissance Marketplace. Den pasado Grupo OBA a yega di presenta na Renaissance Marketplace caba y cu bon acogida. Semper a keda e demanda pa nan regresa, locual nan lo haci e fin di siman aki atrobe.



“Giselle”

Department Store

Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

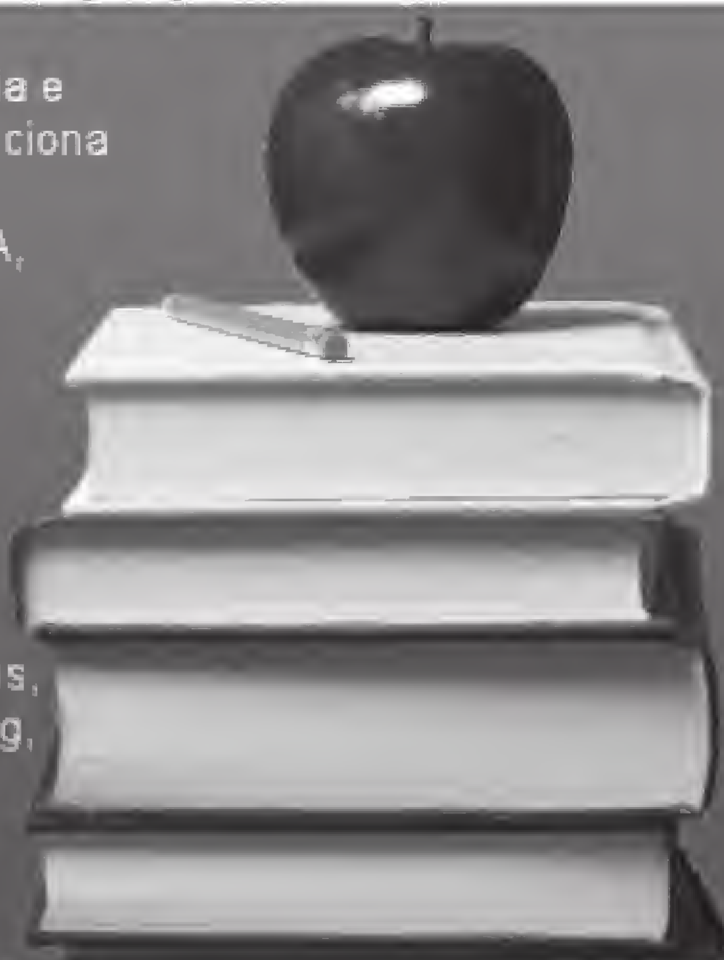
Noord 55-A Tel: 5867104

Nos ta acepta Pagomatico



Grandioso Campaña di BACK TO SCHOOL di GISELLE DEPARTMENT STORE

Cu cada compra di f50,= of mas na agenda, articulonan pa usa na school, jeans pa uniform, keds, sapato, etc, bo ta ricibi un ticket cu cual bo tin chance di gana un di e dos laptopnan.



Giselle a ricibi masha hopi mercancia e siman aki, cu ta mucho hopi pa menciona

E collecion nobo di sapato pa DAMA, CABAJERO, MUCHA MUHER Y MUCHA HOMBER ta unico .
E tasnan ta hopi bunita
A ricibi tambe un collecion nobo di B.H., panty, boxer, bikini, faha pa sera curpa, step-in, maternity bra, baby-doll, japon y pyama .
Pa bai vakantie, nos tin short di jeans, tela stretch y di flannel, capri, legging, top, blusa, slacks, jogging set, bistir sportief, slof y mucho mas.
Lo bo keda encanta pasa awe mes.

SIAD, Servicio di Impuesto y Departamento di Finansas ta gradici

Relaciona cu e training di alarma di candela na edificio BelFin diahuebs



RELACIONA cu e training di alarma di candela na edificio 'BelFin' diahuebs mainta, e departamentonan: SIAD, Servicio di Impuesto y Departamento di Finansas ta gradici tur persona envolvi cu organisacion y ehecucion di e training aki. Un danki hopi special ta bay na e team di calamidad di BelFin 'BHV-team' cu ta consisti di empleadonan di dicho departamentonan y sr. Bernd Zalewski di QESH Training & Consultancy NV cu a organisa y coordina e training. Regularmente e team di calamidad, bou guia di sr. Zalewski, ta percura pa tur e preparacionnan necesario. Gerencia ta convenci cu e personal y e clientenan por ta trankil cu e team di calamidad lo sa di guia tanto e personal y e clientenan profesionalmente ora di cualkier eventualidad. Na henter e personal, e clientenan, e team di Cuerpo di Bombero, Cuerpo di Polis y Servicio di Ambulance ta bay un palabra di danki pa e cooperacion ricibi.

Por ultimo gerencia ta pidi disculpa pa e posibel inconveniencia cu e training por a causa. E training di alarma di candela aki tawata sumamente importante no solamente pa duna contenido na e seguridad di e personal sino tambe na e seguridad di e clientenan cu diariamente ta bishita e edificio BelFin.

Fayo den e suministro di awa pa boiler ta ocasiona

Interupcion di coriente di un ora pa partinan di Aruba

Situacion di Centrale ta preta pa algun dia

DIAHUEBS marduga pa 1:44 WEB a experencia un falta di capacidad ora cu Boiler # 7 a cay for di servicio. Dentro di e siguiente 6 minuutnan WEB mester a saca for di servicio tres cabel mayor di distribucion di electricidad na comunidad, esakinan tabata:
ELMAR – 1 (Santa Cruz, Rooi Bosal y bisindario)
ELMAR - 2 (Balashi/Barcadera y bisindario)
ELMAR - 3 (parti di Playa y parti di area di Hotelnan)
Esaki tabata necesario pa evita cu mas unidadnan lo a cay for di servicio y asina proteha e planta. Inmediatamente a cuminsa investiga e causa di e fayo y a coregi esaki tambe dentro di algun minut. Consecuentemente pa 2:35 a pone ELMAR – 3 bek den servicio y pa 2:44 pues net un ora despues ELMAR – 1 y 2 tambe a haya coriente bek y e situacion a normalisa atrobe. Un danki ta bay na empleadonan di WEB y ELMAR kendenan a percura cu e interupcion a dura a penas un ora y cu communidad no mester a sinti efecto mucho mas cu esey. Aunke WEB mester extende un palabra di desculpa pa e fayo di awe marduga na tur esnan cu a keda afecta pa e interupcion di coriente.

Situacion di Centrale di WEB na e momento aki ta poco preta door di trabounan di mantencion general y otro reparacionnan andando riba Boiler 4 y 5 (pues tin dos Boiler for di servicio). Pa weekend/comienso di siman e situacion lo ta normalisa.
WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Join The 17th Aruba Reef Care Project
3 & 4 of July 2010
Have Fun....And Help For A Healthier Environment
Operation center: Neptali Henriquez Park (next to Havana Beach Club) Sat. 3th & 4th of july. 08:30 - 12:00 noon
REEF CARE PROJECT
Sign up at your favorite dive operator, watersports company, hotel (Green team) or call Mr. Castro Perez, Mrs. Jasmine Maduro, Mrs. Amayra Boekhoudt, Mrs. Nathalie Maduro at the Aruba Tourism Authority at tel: 582-3777 or fax: 583-4702 or by mail: c.perez@aruba.com, j.maduro@aruba.com, a.boekhoudt@aruba.com or n.maduro@aruba.com
ARUBA + 90,000 Friends You haven't met yet
RBTT BANK imagine more for yourself.

Cahero na Ministerio Publico ta traha diasabra

MINISTERIO Publico ta anuncia cu su caha lo ta habri diasabra mainta pa duna hende ocasion pa paga but atrasa.
Manera ta conoci OM e luna aki ta cuminza cu e accion grandi pa cobra tur but atrasa.
Pa duna hende un ultimo oportunidad pa paga,caha lo ta habri mañan diasabra 3 di juli di 8'or pa 11:30 di mainta. Esnan cu a haya un transaccion tambe por haci uso di e oportunidad aki.
Otro siman nos lo subi caya pa busca e hendenan cu no a cumpli cu but cu Huez a dune. Nan sa kico ta spera nan: nan ta core riesgo pa wordo hiba KIA pa sinta nan detencion (vervangende hechtenis).
Nos ta suplica hendenan cu tin but atrasa pa pasa paga y spaar nan mes hopi molester.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE 733-8477
Digicel

Fraccion di MEP

Secretario di estado Bijleveld a pega cu malesa di AVP di manipula

FRACCION di MEP a manda un carta basta fuerte pa secretario di estado Ank Bijleveld, cu copia pa Eerste y Tweede Kamer na Hulanda, despues di e tuma nota di expresionnan hasi pa e mandatario e siman aki. Bijleveld a bisa cu e ta preocupa cu e situacion financiero di Aruba y cu Aruba no ta raportando manera palabra cu e gobierno anterior.

Lider di fraccion di MEP, Booshi Wever a manda un carta pe, indicando cu esaki ta un mentira grandi. Wever a recorda Bijleveld cu ta MEP a permiti un hende di Ministerio di Finansas di Hulanda participa na dialogo riba situacionnan financiero na Aruba, pa asina Hulanda mes por wak kiko tur tawata wordo hasi pa e gobierno anterior riba e terreno aki.

Ta gobierno anterior di MEP a cuminsa manda reportahenan mensualmente pa gobierno Hulandes, pa informa nan di e situación financiero di Aruba. E gobierno nobo di AVP NINGUN dia a manda e reportahenan aki. Y te hasta a corre cu e representante di Departamento di Finanzas for di Aruba, pa asina ey nan por hasi deshasi cu nos fondonan financiero.

Awor Bijleveld ta bin declara cu pa por lo menos dos aña e no a haya e reportahenan aki, y esaki a causa hopi iritacion serca e partido geel.

Mescos pa locual ta toca e tema di admision di stranhero. Ta riba insistencia di Aruba a sera un acuerdo cu Hulanda, bow gobernacion anterior, cu lo aplica un maneho estricto y transparente. Awor e gobierno nobo aki a bin cu un "open door policy" y ta laga ken cu ta drenta Aruba, y Hulanda ta para banda di e gobierno aki y aplaudi e gobierno. Gobierno anterior tawata mantene gobierno Hulandes na altura di e maneho na Aruba, y awor Bijleveld ta bisa cu pa hopi tempo e no a haya informacion di e maneho na Aruba.

"Nos ta preparando pruebanan pa manda pa Eerste y Tweede Kamer na Hulanda pa mustra con gañado y manipulado e ex secretaria di estado Bijleveld aki ta. E 'frisse wind' cu ta bula na Hulanda awor después cu su partido CDA a perde eleccion, probablemente tin e señora aki su cabes tur bruha, of ela pega cu malesa di gobierno di AVP di engaña y manipula. Con cu bai bin, e no por tira culpa riba gobierno anterior si, y nos ta bai publica tur e pruebanan pa desenmascara e ex secretario di estado aki pronto", según Booshi Wever.

Nos sa cu ta scenarionan e ta trahando pa pone Aruba bow curatela y ta purba di hinca MEP di carambola den e asunto aki, en bez sali pafo bisa cu su compinchinan di e gang di "traitors and enemies" ta hasiendo un desaster den gobierno aki na Aruba!

MEP ta spera cu Eerste Kamer tuma nos carta na serio yama e Secretario di Estado aki bin responsabilisa su mes pa su mentiranan!

Expresa bo mes

Geachte heer John Hessen,

Directeur Mon Plaisir College (MAVO)

Gaarne onze bijzondere dank en felicitatie aan u, uw adjunct-directeur mevrouw Mayra Maduro-Sno, de leerkrachten en de kandidaten voor het fantastische slagingsresultaat van 94%. Het doet het Bestuur van de Stichting Protestants Christelijk Onderwijs en ons onderwijskantoor bijzonder goed dat wij wederom hoog hebben gescored. Een dergelijk resultaat is echter alleen mogelijk als men met bezieling tewerk gaat. U, uw teamleden en ook de kandidaten hebben duidelijk van deze bezieling blijk gegeven. Nogmaals hopi pabien en u allen een prettige welverdiende vakantie toegewenst. Moge de Heer met u allen zijn.

Namens het Bestuur en het onderwijskantoor,
Frank Peter Meijer
Voorzitter Stichting Protestants Christelijk Onderwijs

UNITED COLORS OF BENETTON.
3 DIA DI LOCURA
CRAZY DAYS SALE
DOLLEN DWAZEN DAGEN
UP TO 70% DISCOUNT

COMPANY81
CO.81
NOS TA SITUA
DEN
PALM BEACH PLAZA
OUR OPENING HOURS: 2:00PM TILL 10:00PM

Adaptacion di reglanan pa bishita na Instituto Coreccional

INSTITUTO Coreccional a adapta su reglanan pa tur bishitante cu ta desea di bishita un detenido. E reglanan ta na beneficio y seguridad di tanto e detenido como e bishitante. E detenido tin derecho ariba maximalmente 75 minuut di bishita pa siman.

Orario, identificacion, vestuario

E orario di bishita ta di 7 or y mey di mainta te cu 3 or di atardi ariba diamars, diahuebs y diasabra. Ta permiti maximalmente tres bishitante y tres mucha te cu seis aña pa cada bishita. Si acaso tin mas bishitante anto cada grupo di tres persona por haci uzo di 37 minuut.

Instituto Coreccional tin diferente regla pa e bishitantenan manera presenta cu un prueba di identificacion valido, pa un menor bou di 16 aña por uza e carnet di AZV. Un menor bou di 17 aña mester ta acompaña pa un familiar adulto. Pa motibo di mal comportacion, hygiena of violashon di otro regla, persona di CEA por nenga un persona pa haci bishita.

Pa loke ta bistimento tambe tin diferente regla, esta mester ta bisti decentemente: no ta permiti carson cortico of paña transparente, blusa sin manga etc.

Articulonan y regla di comportacion

Pa articulonan cu no por drenta KIA cune ta conseha pa laga nan den auto of por huur un locker pagando un suma di deposito. Ora di sali, ta haya e deposito bek.

Tur bishitante y su pertenencianan tin cu pasa via e machin di scan. Si acaso e machin a piep tres biaha, no ta duna e persona permiso pa haci bishita.

Den e sala di bishita tambe tin algun regla manera no ta permiti pa papia den voz halto y uza palabranan ofensivo. Mester consumi tur refresco y snacks cumpra durante bishita, pues no por sali cu nan y e detenido tampoco no mag di hiba nan pa su cel. Tin un skina pa e muchanan por hunga, pero e bishitante ta keda responsabel pa comportacion di mucha.

Ariba dia y ora di bishita por entrega paña pa e detenido, pero tene cuenta cu locual ta permiti segun e formulario di CEA y CEA lo controla tur articulo. Tambe ta permiti pa entrega material pa por ehempel haci obra di man. Pero mester yama un dia adelanta y mester haya permiso di SKW pa haci esaki. Mester entrega tur material na bentana di CEA.

E detenido cu tin castigo disciplinario of cu no por haya bishita tambe ta bini na remarke pa ricibi paña, pero esaki lo sosode ora cu departamento di Visitatie permiti esaki. Naturalemente e familiarnan por entrega e articulonan ariba dia di bishita. Mester yama adelanta pa un cita pa entrega e articulonan.

Nenga bishita

Por nenga e persona deteni pa ricibi bishita ariba instruccion di Hues Comisario, ora e persona ta "inverzekeringgesteld", "beperking" of si el a haya un castigo disciplinario.

Ex-detenido y bishitante di exterior

Un ex-detenido mester warda seis luna prome cu e por bishita un persona den KIA, den caso di un familiar hopi cercano por tin excepcion.

Personanan di exterior mester presenta un paspoort valido y nan ticket di biahe ora di haci bishita. Den caso di un estadia mas largo cu un siman na Aruba, e bishitante mester yama tres dia prome cu e bandona Aruba, pa por permitie haci un bishita di despedida.

Pa deposita placa pa detenido

Por deposita placa via Aruba Bank Now / 131212828 y tin cu duna nomber y fam corecto y completo di e detenido(a) y tambe di e persona cu ta deposita e placa.

Un foyeto cu tur informacion ta obtenibel na Instituto Coreccional y ta spera cu tur bishitante tene cuenta cu e reglanan p'asina por garantisa seguridad di tanto e bishitante como e detenido cu tin derecho pa ricibi bishita di su famia y amigonan. Un bishita sin duda ta yuda mantene e lasonan entre tur esnan envolvi.





OPPA a reuni cu APFA



DIAMARS ultimo a tuma luga na Renaissance Conference Center un encuentro organisa door di e Organisazion di Pensionadonan Publico Aruba (OPPA) cu APFA, cu ta maneha e fondo di pensioen di empleadonan publico. Di e manera aki kier haya mas informacion pa e miembronan di OPPA.

Esaki principalmente pa motibo cu ta wordo bisa cu pa e pensionadonan actual e situacion lo no cambia, pero si e ambtenaarnan nobo. OPPA a splica cu a organisa e encuentro aki debi na e cantidad di pregunta cu nan ta hayando di e miembrecia. Y e miembronan cu a acudi a probecha pa busca contesta pa nan preguntanan tambe. Hopi tabata kier sa di e cambio di edad pa baha cu pensioen.

Un di e preocupacionnan tabata e asunto cu e pensioen di AOV nan lo no haye mas den futuro, por lo menos no apart. Un parti lo wordo combina den e frankicia cu lo bay bini cune.

Principalmente APFA a trece dilanti cu ta batiendo alarma pa evita cu e fondo ta bay bancarota, no cu e ta den e situacion ey awor. Y cu ta debi na esaki tabatin diferente encuentro y nan mesun hendenan a traha tambe riba e posibel solucionnan cu nan ta kere ta factibel. Awor Gobierno y e sindicatonan lo mester bay sinta y scoge cual ta e miho soluciona pa salvaguardia e fondo aki.

Prome Minister Mike Eman ta habri forum di

Organisacionan arceologico di hobenan di Bonaire y st. Maarten na Aruba









E siman aki, hobenan di e institutonan arceologico di Bonaire (BONAI) y St. Maarten (SIMARC) ta di bishita na Aruba pa comparti informacion concerniendo no solamente historia y arceologia, pero tambe e rol di hubentud den nos comunidadnan y e importancia di e herencia y monumentonan riba nos islanan cu hobenan Arubiano. BONAI y SIMARC a wordo estableci pa e conocido arceologo Jay Havisser pa motiva hobenan pa entre otro papia, siña evalua y pensa riba elementonan di nan herencia natural y arceologico.

Despues di tres dia di trabao, unda e bishitantenan a haya oportunidad pa hunto cu hobenan di Aruba intercambia informacion y bishita entre otro nos museo arceologico nobo, nan a atende un forum na departamento Arubiana di Biblioteca Nacional. E forum a wordo conduci pa Jacky Bernabela y Hubert Vis di e delegacion di Bonaire y Raymundo Dijkhoff di Aruba.

Prome Minister di Aruba, Mike Eman a habri e forum cu un bunita discurso, animando e hobenan y felicitando nan cu nan trabao. Sr. Eman cu expresa su admiracion pa e trabao di e hobenan y e'la bisa nan cu nan ta representa nos futuro Reino Hulandes. "Nos islanan a pasa mucho aña ta discuti riba spelregels y no riba inhoud," e mandatario a comenta, refeiriendo na e procesonan cu ta tuma luga ora tin cambionan por ehempel di statuut den reino y ela boga pa un reino cu ta traha hunto primeramente pa un miho calidad di bida pa e habitantenan. "Nos historia comparti ta duna forsa", sr. Eman a enfatisa, añadiendo cu historia ta importante pa e contenido di e relacionan pa futuro. Sr. Eman a bisa cu e ta haya e proceso cu e hobenan ta sigiendo di discuti contenido di herencia, historia, arceologia y presenta no solamente nan conclusionnan, pero tambe bin cu ideanan pa futuro ta algo hopi importante. Prome Minister Eman a motiva e hobenan pa preserva e herencia cultural, historico y arceologico di nan paisnan, pasobra e futuro generacionnan mester sa kico a pasa y tabata tin den pasado. Sabiendo esey nan por para pa loke ta corecto of cambia prioridadnan pa yega na loke ta corecto den presente y futuro. Na final di sr. Eman su discurso, sra. Bernabela a expresa aprecio di e hobenan y e organisadornan pa sr. Eman su aporte y a entreg'e un T-shirt di BONAI cu e lema "Looking for the past in the future".

"Sin Confesion La Estrella bo Solucion"
LA ESTRELLA
Dinero, Seguridad y Confianza
9 Aña di Experencia
Mester di Placa?
Prestamo Inmediato riba cualkier Articulo.
Ademas: Nos ta Cumpra tur Sorto di Oro
No ta Importa e Condicion!
La Estrella ta dunabo e mihor prijs, garantiza! , Si encaso abo haya un mihor, La Estrella lo regalabo e prome luna gratis.
Playa
Wilhelminastraat 19,
Tel: 582 2364
Dialuna pa Diasabra
7:30am - 8:00pm
Diadomingo
10:00am - 2:00pm
S. Nicolas
V/D Veen
Zeppenfeldstraat 34
Tel: 584 8067
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 6:00pm
Noord
Turibana Plaza
Noord 124
Tel: 586 2843
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 6:00pm
Dakota
Av. Milo Croes
Tel: 583 4318
Dialuna pa Diasabra
8:00am - 6:00pm
La Estrella Joyeria
25% OFF den Oro
Layex Building / Suite L
Tel: 588 7671
Dialuna pa Diasabra
9:00am - 1:00pm / 2:00pm -6:00pm
info@arubaestrella.com www.arubaestrella.com

De Ministyer van Integratie, Millieu en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:"Infrastructuur t.b.v. utiliteitsbedrijven en riolering Caya G.F. (Betico) Croes"

Volgens bestek: DOW nr. 07, d.j. 2010

Korte omschrijving van het werk:
Het vervaardigen van betonnen trekputten verbonden met PVC buizen, het aanleggen van een droge leiding met de nodige aansluitingen en hydranten en het aanbrengen van rioleringen in de Caya G.F. (Betico) Croes.

Uitvoeringstermijn: 180 werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 5 juli 2010 verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van Awg. 750,= De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 juli 2010 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichting worden verstrekt op 7 juli 2010 om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 9 juli 2010 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 23 juli 2010 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Felipe Melo di bon pa malo





E tabata den tur cos, den bon y malo. Pero mas cu tur e malo, y lo wordo recorda p'esaki den e eliminacion di Brasil di Mundial den cuarto di final na man di Hulanda.

Felipe Melo a bolbe diabierna den e alineacion di Brasil despues di recupera un lesion na su enkle banda robes cu a sufri den e ultimo wega di e prome fase contra di Portugal.

E bolante di Juventus a wak un buraco grandi den e team di Hulanda y a pone un pase pa Robinho, kende a scapa su so y habri e score na di 10 minut di wega.

Pero despues di esaki, e mundo completo a baha riba Melo y Brasil completo.

Felipe Melo a rabia cu keeper Julio Cesar, kende a trata di saca un tiro di Wesley Sneijder y a touch e bala, cu a caba den e gol y empata e wega.

20 Minut despues, ora Brasil ya tabata perdi 2-1, Felipe Melo a wordo expulsa pa trapa Arjen Robben ora esaki a cay abao y practicamente a kibra e suerte di su team.

"Ta dificil hunga cu un homber menos", e tecnico Dunga a expresa. Dunga, a bisa cu e derota ta culpa di tur y lo ta inhusto culpa Felipe Melo solamente.

"No ta prome biaha cu un hende ta wordo expulsa den un Mundial. E responsabilidad ta di tur", e tecnico a insisti. Dunga a expresa cu e Brasileñonan a bira nervioso p'e manera di e arbitro Japones Yuichi Nishimura ta fluit.

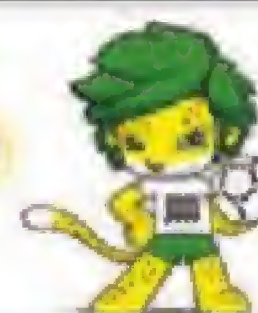
"Den e halftime a bisa cu tabata dunando foul cu no tabata asina. Na Michel Bastos a duna un karchi geel, pero no tabata asina", el a bisa.

"Hopi hungador ta wak Mundial como e gran oportunidad di su carera. Esey ta genera nervio. Ta comete fayo, ta discuti y un ta caba perdiendo concentracion completo", Dunga a declara.

SAN MARINA
3 dolle dwaze dagen
1,2,3 de Julio
3 dia di locura
3 dias de locura
3 CRAZY DAYS
1,2,3 di Juli
50%

40%
AVENTURA MALL
PH: 5883987

MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010




Sera bo seguro di auto A/R na Fatum durante Copa Mundial y ricibi descuento di un luna di prima, descuento NO-CLAIM flexibel, mas seguro di Accidente Personal di Pasahero gratis y un sun screen di FATUM

FATUM
A Member of the Guardian Holdings Group

Cu FATUM BO TA SCORE SIGUR!
Yama Fatum 5821111 of bo broker!



BAVARIA
Food and Beer
Bin Bavaria y mira Copa Mundial anytime riba nos screen di 2x3 meter.
Purba nos desayuno, snacks y platonan Aleman
Balashi Tap Beer pa $1 so! y ricibi un Winners Gift gratis
Palm Beach next to Wendy's

Uruguay ta sigui pa siguiente round via di penalty









DOS penalty para pa Fernando Muslera y un penalty decisivo di Sebastian Abreu, e ultimo di esaki, a duna pase pa siguiente round di Mundial p'e team di Uruguay despues di un wega malo den cual a dura 120 minut pa yega na nan siguiente fase.

No por pidi mas suspenso den un wega cu asina poco futbol ya cu ademas na 120 minut di wega, e ultimo e seleccion di Ghana a dispone di un penalty na man di Luis Suarez den e linea di gol y e bala tira pa Gyan a dal den e tubo.

Uruguay cu a huega di bishitante den un stadion, a drenta pa di 5 biaha den su historia entre e 4 mihor teamnan di Mundial, e team Africano no por a duna e satisfaccion di e Continente Africano.

E futbol a briya p'e ausencia na final di e wega, cu dos team sin yegada pa gol, cu no tabata coordina accion di peliger contra e rival.

Uruguay no a drenta bon den e segundo mitar, ya cu na comienso a mustra e mesun wega di e prome.

Sinembargo, na di 10 minut di wega, un falta cu potencia y colocacion pa Diego Forlacion a pone e empate na score.

Den cualkier caso, tabatin hopi problema y Uruguay a recupera e wega perdi den e prome mitar y a yega cu peliger n'e gol.

Den e tempo extra, e wega a bira hopi duro p'e dos teamnan. E tabata un wega di ida y buelta, sin posecion di bala y sin un dominador.

E pida mas cla tabata den e prome parti di e extra time di un posibel extra time riba Abreu y un mal wega di ambos team.

MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010



Tomato Charlie's pizza
Great Tasting Pizza Since 1957
Bin goza weganan di FIFA 2010 cu nos!
Y check out nos special!
J.E. Irausquin Blvd. 370 Tel: 586-0999

Hulanda a duna sorprende y elimina Brasil







HULANDA tabatin mester di 36 aña y 8 mundial pa gana un Brasil, cu a gana pa 2-1 na Port Elizabeth, cu a laga e team di Hulanda den semifinal y debolbe cas un team di Brasil den e Mundial di Sur Africa cu tabata faborito.

E magia di e duo Wesley Sneijder y Arjen Robben, y e mala suerte di Felipe Melo, cu a bolbe hunga y pone un impacabel gol pa Robinho, pero a anota e propio gol y tabata expulsa n'e minut 77.

Brasil a wordo elimina pa Hulanda den e identico fase di octavo di final di Mundial di Francia'98 y Merca '94, y awe Bert van Marwijk a haya e venganza. E Brasileñonan a drenta den un wega premedita y a perde nan hugada.

Imagen significativo di Robinho, kende a conoce mas su hari fake, pero den un prome oportunidad den e cara di un rival, mientras Nigel de Jong, su ex compañero di Manchester City, tabata purba hunga su wega.

Na di 8 minut tabatin un gol anula di Daniel Avles pa offside. Cu un bunita bala Felipe Melo a pasa esaki pa Robinho a avansa sin ningun defensa den bista y cu e pia drechi a tira y bati Maarten Stekelenburg.

Dirk Kuyt tabatin e empate na un minut despues, pero su tiro a sali na banda pa corner via di Julio Cesar. Apenas un karchi geel pa Heitinga y Michel Bastos den e prome tempo.

Na di 55 minut e pase di Arjen Robben na Wesley Sneijder, kende a pasa desde e banda drechi e bala cu e pia robes. Esaki no a mustra complica, pero den e aire a dal pa falta di comunicacion Felipe Melo y Julio Cesar. Tremendo eror comparti.

Dolor p'e portero cu poco a exigi y decepcion p'e centrocampista, y asina ta haya un gol riba su propio gol.

Un corner desde e banda drechi tira pa Robben, double cabesaso riba e mirada di e Brasileñonan, prome di Kuyt y despues di Sneijder p'asina esaki drenta e gol, y pone e wega 2-1 dilanti.

Wesley Sneijder a bisa cu gana Brasil tabata mustra imposibel

WESLEY Sneijder, autor di e gol di victoria di Hulanda contra di Brasil den e cuarto di final di Mundial, a reconoce cu a wak e wega hopi duro despues di sali pa halftime perdiendo 1-0.

"Tabata mustra imposibel despues di e prome parti, pero durante e halftime nos a papia pa duna tur loke por pa hiba nos pa semifinal", e delantero di Inter a declara.

Sneijder a bisa cu su reaccion despues di e halftime tabatin un recompensa liher.

"Nos a cuminsa hopi ofensivo y tabatin un empate liher. Despues tabatin tempo y lugar pa anota di dos gol. Mi no a duda na hinca e gol di cabes".

"E ta un sentimento fantastico. Nos a gana Brasil y nos ta den semifinal. E ta un oportunidad unico pa yega n'e final. Nunca nos a stop di lucha y nos tabata merece e victoria", e hungador a bisa.

E centrocampista di Inter, Wesley Sneijder, mihor hungador di e wega cu a clasifica Hulanda pa cuarto di final, a score e prome gol di cabes den su carera, pero a adverti cu ta duda cu lo bolbe na ripiti.

E ex hungador di Real Madrid, ta midi 1,70 meter, segun FIFA, pero a duna sensacion di tin al menos 5 menos, y diabierna a convertiden e heroe na firma Hulanda di 2-1 p'e siguiente round, den e wega cu a pone Brasil di buelta pa cas.

"Esaki ta un momento magnifico. Elimina Brasil, un di e mihor teamnan di Mundial. E ta algo notabel. Tambe ta transmiti un sensacion di alivio, supera un defensa hopi bon", e hungador a declara.

"Mi ta hopi contento pa pasa pa semifinal. Tabata mi prome gol di cabes, pero mi ta pensa cu lo no bolbe pasa mas", el a bisa.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Inglaterra ta confirma Capello como tecnico



FEDERACION Ingles di Futbol (FA) a confirma diabierna cu Fabio Capello lo sigui na cabes di e seleccion nacional di Inglaterra, cabando asina cu e pensamento riba e futuro di e entrenador Italiano despues cu nan a perde den round 16 di Mundial di Sur Africa.

Despues di conoce e pensamento di FA, Fabio Capello a confirma cu ta siati hopi mas dicidi cu nunca na hiba Inglaterra bay na exito.

Un comision di 4 miembro di FA a recomenda di forma unanime mantene e Italiano como selecciona-dor, apesar di e critica di e actuacion di Inglaterra den e Mundial, unda a perde 4-1 contra Alemania.

Di cual, FA ta ratifica e decision ey, loke nifica cu Fabio Capello lo cumpli al menos 2 aña cu ta resta di contract, na razon di 7.3 miyon euro anual.

"Dave Richards a comunica cumi cu tur e miembronan di e Federacion kier pa mi keda", Capello a bisa.

Fabio Capello a probecha e oportunidad pa informa e siguidornan di e seleccion di e actualmente ta aden, completamente concentra den e proximo weganan Europeo, cu lo cuminsa na augustus cu e wega contra di Hungaria.

Ademas, na september, Inglaterra lo cuminsa e participacion den e fase clasificatorio pa Eurocup 2012, cu un wega contra Bulgaria.

"Nos lo trata di conta cu hungadornan nobo pa renoba e energia di e team y ami lo usa tur mi experiencia pa logra cu Inglaterra clasifica", Fabio Capello a bisa.

Laurent Blanc a wordo nombra oficialmente pa Francia



E tecnico Laurent Blanc a wordo nombra diabierna oficialmente como seleccionador nacional p'e Federacion Frances di Futbol (FFF), den sustitucion di Raymond Domenech, kende a haya puro critica pa su team den e Mundial di Sur Africa

E nomber di Blanco p'e posicion aki, tabata confirma den un reunion di e conseho di FFF, ya cu tabata conoci prome cu e comienso di Mundial mes.

E ex hungador di Barcelona, Manchester United y Inter Milan, entre otro, tin como ayudante Jean-Louis Gasset.

Y ya e ex Presidente di FFF, Jean-Pierre Escalettes kende diabierna a kita oficialmente di su encargo, a encarga na anuncia e nombramento di Laurent Blanc, di cual a avansa cu tin un proyecto deportivo extremadamente combativo, cu e obhetivo di logra e victoria pa bolbe e speransa deportivo y moralmente e seleccion Frances.

Blanc, di 44 aña y 97 biaha internacional pa su pais como hungador, ta enfrenta e reto di reconstrui un team den ruina despues di e tristo papel desaroya pa Francia na Sur Africa, unda tabata elimina den e prome round, na logra ni un solo victoria, y unda a haci un escandalo grandi.

E situacion aki a costa e lugar di Escalettes, kende diabierna a reconoce cu ta laga su puesto cu berguensa pa a duna e imagen aki na Francia na mundo completo. Tambe a bisa siati responsabel p'e situacion y no un victima.

Aunke Esclattes a ricibi hopi critica p'e papel di e seleccion na Sur Africa, e culpa a wordo carga pa Domenech, cu den cualkier caso t'e entrenador cu mas wega dirigi desde e banki di Francia.

SCHEDULE MUNDIAL SUR AFRICA 2010



Round of 16	Quarter-finals	Semi-finals	Final	Semi-finals	Quarter-finals	Round of 16
URU 2:1 (1:0) KOR	URU [58] 02/07 GHA	W58 URU [61] 06/07 NED W57	W61 [64] 11/07 W62	W59 [62] 07/07 W60	ARG [59] 03/07 GER	ARG 3:1 (2:0) MEX
USA 1:2 a.e.t. (1:1, 0:1) GHA						GER 4:1 (2:1) ENG
NED 2:1 (1:0) SVK	NED [57] 02/07 BRA		L61 [63] 10/07 L62		PAR [60] 03/07 ESP	PAR 0:0 a.e.t. 5:3 PSO JPN
BRA 3:0 (2:0) CHI						ESP 1:0 (0:0) POR

Biba mihor

NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Studiantenan di IPA aportando cu Pius X School

Futuro maestronan di Movecion y Salud a traha y ehecuta plan di maneho pa plaza di scol



DIASABRA ultimo tabata tin basta trabao tumando luga na Pius X School situa na Dakota. E studiantenan Mandy Angela y Giovanni Leocadia di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) conhuntamente cu Mariott Care Foundation y voluntarionan a crea un cara nobo pa Pius X School. Mandy Angela y Giovanni Leocadia ta den e di tres aña academico di nan estudio Movecion y Salud na IPA.

Tin varios exigencia pa por finalisa e di tres aña academico cu éxito, entre otro e ehecucion di un plan di maneho pa plaza (schoolpleinbeleid) na unda e studiantenan ta core nan pasantia. E meta di e tarea aki ta pa e studiante di Movecion y Salud pensa riba un maneho cu ta promove movecion y salud riba e plaza di scol. Esaki ta nifica cu e studiante mester reuni cu e team di maestro di scol pa asina haya un bista riba kico ta e deseo di e team, y kico ta cuadra cu e vision y necesidad di e scol. Un ehempel ta: un scol su deseo ta pa muchanan siña hunga cu otro na un manera cu ta promove compañerismo.

E vision di e scol lo por ta: educa muchanan cu ta sinti nan mes como parti di e comunidad y kier yuda carga responsabilidad pa esaki. E necesidad di e scol lo por sali for di e punto cu na e momento actual, muchanan ta hunga hopi den cuadro di bringamento, imitando por ehempel comiquitanan cu tin como protagonista heroenan cu ta bringa contra malvadonan.

Door di crea un maneho di plaza pa e scol, henter e team di maestro ta bai pensa hunto y crea algo cu ta haci e comunidad di scol mas sera cu otro. Hunto ta pensa riba preguntanan manera: Ki tipo di wega ta atractivo y educativo pa hunga riba plaza di scol? Cua ta e habilidad y custumber cu nos kier pa nos alumnonan siña? Asina e team conhuntamente cu e studiantenan di IPA ta yega na un plan pa parti e plaza den diferente seccion, dedica na diferente tipo di wega y actividad. E studiante di Movecion y Salud, como esun na encargo di e proyecto, ta responsabel pa busca financiamento y ehecuta e plan final, pa asina e scol por implementa e maneho di plaza.

Den e caso aki, studiantenan Mandy Angela y Giovanni Leocadia a acerca Marriot Hotel pa yuda financia e proyecto.
Cu sosten di Marriott, mayor, maestro, y alumnonan e proyecto di maneho di plaza a crece bira un proyecto mas grandi cu nos a spera.

Nos por a wak cu hasta nos Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a duna un man pa yuda verf. Asina nos por subraya cu ora nos ta traha hunto como comunidad, nos por logra metanan mas grandi cu nos por spera.

E comunidad di IPA, specialmente e studiantenan y e sector Movecion y Salud ta desea Pius X hopi gozo cu nan scol renoba. Tambe nos ta desea tur maestro, specialmente esun nan cu a habri porta e aña aki pa IPA un feliz vacantie.

SHOE EXPRESS
Shop & Services NV Repair/Reparacion
MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY
Tel: 588-0394 / Fax: 583-0803
Ta bende tur articulo di cuero y ta
Drecha - Tiña
Fura - Hancha
Mula cuchiuw
Duplica jabi

Ke Ke MEGA MART
Cura Cabay # 141. (na ex Dowco) Ph. 5845180
BACK TO SCHOOL
SHOES FOR MENS, LADIES & KIDS
JEANS FOR MENS, LADIES & KIDS
SCHOOL BAGS
3/4 CAPRIS
MALETIN PA SKOL
WATCHES FOR MENS, LADIES & KIDS
LADIES DRESS PANTS TILL SIZE 6XL
MENS DRESS PANTS TILL SIZE 50
UNDERWEAR FOR MENS & BOYS
SOCKS FOR MENS, LADIES & KIDS
WE'RE OPEN ON SUNDAY
LADIES BLOUSES SIZE S TILL 6XL
CAPS FULL / HALF FOR MENS & BOYS
PANTIES BRA
BELTS FOR MENS, LADIES & KIDS
HANDBAG FOR LADIES
BODY BELTS
JACKET FOR MENS & LADIES
FANS TABLE / STANDING
LADIES PLAIN T-SHIRTS
ACCESSORIES
We Have Big Sizes till 6 XL, in Mens & Ladies Clothing
COMFORTERS, SLIPPERS & HOUSE HOLD ITEMS

Inicio di Proyecto Piloto-2: "Scoge pa Spaar".

WEB, ELMAR y FCCA instalando producto pa spar den casnan di FCCA

WEB ta anuncia na publico cu ya caba e Proyecto Piloto II: "Scoge pa Spaar" a instala productonan di spaar awa y corriente na 25 cas di famia, den diferente bario na Aruba. E productonan aki ta di sponsernan local kendenan ta provee esakinan gratis na e proyecto p'asina colabora cu WEB, ELMAR y FCCA den promove y sostene e meta di e Proyecto Piloto II esta: Educa consumidornan pa uza productonan di spaar awa y corriente p'asina baha nan consumo y asina spaar riba gasto di awa y corriente.
E sponsornan aki ta: WEMA, Kooyman, AMC Unico, Venetta Cucine, Kohler, Banjo Lux, General Store, Cerd, Empresa Italo Arubano, Pro Tec, Antraco, Frio Max, Price Mart, E-Ledtron, Beep Bepp Cleaning y Bopel.
Awor cu nos tin mitar (50%) di e casnan instala ya caba WEB a cuminsa monitorea e consumo di awa na e casnan aki y e prome resultadonan ta:
E consumo di awa a baha 25 30% den e casnan aki, esaki pa e prome periodo di 6 siman.
E barionan caminda cu a instala e productonan di spaar ta: Bushiri, Jabucibari, Madiki, Dakota, Pos Chiquito, Brasil, San Nicolas y De Vuyst.
Instalacion a tuma lugar den un colaboracion entre empleadonan di WEB y FCCA.
Ta programa cu pa fin di juli e segundo mitar di e Proyecto Piloto II: "Scoge pa Spaar" lo keda instala pa WEB, FCCA y ELMAR; Na final pues e lo encera un total 50 cas di FCCA.
Lo monitorea tur cas instala pa e sigiuente 3 luna riba diferente otro aspectonan e.o. consumo di electricidad, comportacion di spaar di e cliente, etc etc.
Tambe lo evalua e diferente productonan instala y lo traha bueto semanalmente y tur data ta keda registra na WEB pa rato. Vicky Madura - Practicante di International Business & Management na Hanzehogeschool di Groningen, staciona na WEB como colaboradora den e Proyecto Piloto 2: "Scoge pa Spaar"
Pa mas tips y informacion acudi na nos website: www. webaruba.com
WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Women's Club of Aruba ta instala directiva nobo pa aña 2010-2011



DIABIERNA 25 di juni ultimo Women's Club of Aruba a instala nan Directiva pa aña 2010-2011 cu nan pPresidente nobo Mily Henriquez-Vos y su vice presidente Omaira Silva.
E presidente saliente, Adelaida Ponson, a duna un caluroso bonbini y a dirigi algun palabra bunita na tur miembro y invitado presente.

E ceremonia di instalacion, cu a wordo teni na Renaissance Conference Center, tabata uno hopi impresionante. Tur aña un tema special ta wordi scohi pa e anochi aki y e biaha aki nan a scohe e tema di 'Hardin', cu e elementonan tera y hierba natural. E ceremonia a wordo prepara dor di e miembronan di e Comision di Nominacion, presidi dor di Bernadette Schouten y Carla Paris tabata e persona encarga cu e instalacion di e miembronan di Directiva. Presente durante e anochi aki tabata a la vez varios otro club di servicio local, cu tambe ta ehecutando varios proyecto caritativo cu ta beneficia comunidad di Aruba.
E entretenimento durante e anochi aki tabata den man di 'J. Formation Band' y e grupo di baile 'Grupo Cultura' a presenta diferente baile tipico, incluyendo e baile di 'Dera Gay'. Un danki ta bai pa Rubia Maduro, e Program chairman saliente, cu un biaha mas a haci un tremendo trabao di organisa un anochi di instalacion hopi especial.
Un pabien na e directiva nobo di WCA, nos ta desea nan hopi exito pa e aña venidero.

Directiva nobo WCA 2010-2011:
Executive Board: President, Mily Henriquez; Vice-President, Omaira Silva; Treasurer, Farah Hardeveld; Rec. Secretary, Inez Molenaar

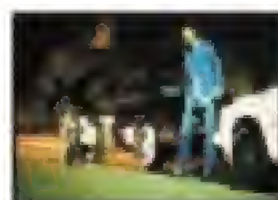
Board Members: Study Group, Maria Lee; Ways & Means, Norma Brinkenberg; Program, Milagros Posner, Welfare, Frances Mosconi.

Members at large: Rose Marie de Vries, Lilian Martis, Marjorie Dijkhoff
Past President: Adelaida Ponso



We don't just say it... We Guarantee it !!!

Bo VEHICULO .... Tambe ta un inversión importante , PROTEH"E


BO VEHICULO:
- ☑ Ta un medio di transportación pa ABO y esnan di BO?
- ☑ Ta keda para durante oranan di trabou y vakansi?
- ☑ Tin alarma pero no ta wordu atendí ora cu e zona?
- ☑ Tin gastonan di uso, mantención cu Bo kier controla esakinan?
- ☑ Ta den accidente y no por saca afor kende tin culpa?
- ☑ Como donjo bo ta desea pa BO VEHICULO no wordu horta, desmantela of kima?



Anto.... si un di e preguntanan aki ta afirmativo ATA... nos tin e SOLUCION pa protección di bo VEHICULO of bo FLOTA di VEHICULONAN

JAMA libremente INVEST SECURE TEL : 5827252

"A commitment to the profession"

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: insec@setarnet.aw - www.insecaruba.com



BIN TOMATO CHARLIES PA MIRA E WEGANAN MUNDIAL DI FIFA 2010

BESTEL BO PIZZA GRANDI Y RECIBI UN CANICA DI CERBEZ BALASHI BON FRIEW,

GRATIS!

J.E. IRAUSQUIN BLVD 370

PA RESERVACION JAMA NA 5860999

Aruba conoce 30 maestro nobo

IPA ta orguyoso di por anuncia su graduadonan pa aña academico 2009-2010



IPA tin casi 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Awe IPA ta sumamente contento di por a contribui na e formacion di 30 maestro nobo pa nos comunidad. IPA kier enfatisa riba e hecho cu como maestro fuera di ta educador bo ta un ehempel pa bo alumnonan. Un maestro tin un impacto enorme riba un mucha y como bon maestro bo por hasi e diferencia y yuda e mucha na saca lo maximo di su potencial.

IPA kier logra forma un maestro competente riba tur tereno y cu atencion special pa nos contexto na Aruba. Despues di cuater aña di estudio nos graduadonan di IPA tin entre otro conocemento y habilidad pedagogico, didactico y organisatorio pa por enfrenta e retonan cu nos tin na Aruba pa cu e situacion multicultural, multilingual y pa cu innovacion den nos enseñansa. E futuro maestro forma na IPA tin conocemento di nos sistema educativo y por comprende y ta mira e necesidad pa innovacion. E maestro ta dispuesto pa contribui asina na mehoracion di calidad di enseñansa di nos muchanan na Aruba y hisa e nivel educativo den nos comunidad.

Tin varios exigencia pa por finalisa e estudio na IPA cu éxito, entre otro un proyecto social y un proyecto di finalisacion di estudio. Den cuadro di e proyecto di finalisacion di estudio e graduadonan a hasi un investigacion tocante un tema importante cu tin di haber cu innovacion y desaroyo den enseñansa. Banda di e investigacion e graduadonan mester a desaroya material educativo tocante nan tema cu nan a investiga. Di e investigacion y material aki nan mester a haci un presentacion cu a wordo husga como parti di e examen final. Durante e presentacion e studiantenan a presenta nan proyecto final na e comunidad di IPA y publico en general. Pa loke ta trata e proyecto social e graduadonan a haci un tesina cu ta enfoca riba e tereno social conhuntamente cu un instancia den nos comunidad. A base di e necesidad special di e instancia social, e graduadonan a hasi un investigacion, desaroya material y organisa actividadnan y na final organisa un exposicion como parti di e examen final.

Cu orguyo IPA ta anuncia cu awor nos enseñansa ta conta cu un grupo di 30 maestro cu lo reenforsa nos educacion na Aruba. E graduadonan tin diferente specialisacion, entre otro maestro di scol primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12), maestro di Informatiekunde, maestro di Papiamento 2e graad verkort y maestro di Culturele en Kunstzinnige Vorming (CKV). E studiantenan cu a gradua den aña academico 2009-2010 ta:

Maruska Croes, Irena Dirksz, Cristina Douglas, Raina Kock, Gabriela Lopez, Goldy Pardo, Iéseña Croes, Marianne Figaroa, Patricia Wendriks, Vanessa Vrolijk, Angelique de Sousa, Julissa Arends, Caroline Tromp, Ivirgna Hernandez, Argeline Henriquez, Ruella Arrindell, Jarmin Koolman, Anchére Martis, Maureen Wongodikromo, Juryenne Ras, Raquel Lampe, Jeanine Werner, René Arends, Madeleine Kelly, Fatme Riguad, Lilian de Cuba, Roderick Paulina, Zelda Steenen, Marva Marquez y Maritza Everon.

IPA ta desea tur colega nobo un carera fructifero y exitoso. Nos ta spera cu Todopoderoso lo guia y duna boso sabiduria pa eherce boso profesion cu amor y dedicacion.

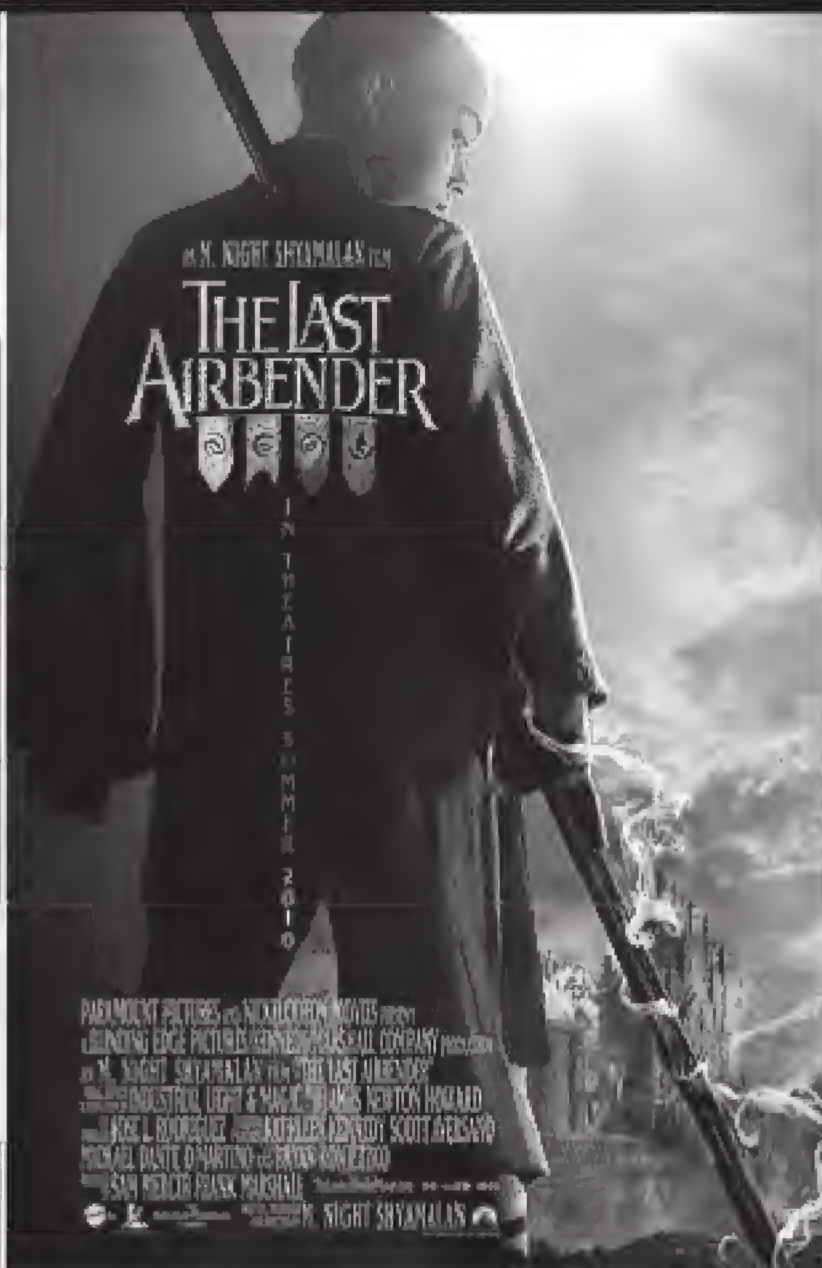


NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

3D

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW





SCHEDULE FOR WEEK OF JULY 2 - JULY 7

*matinee: saturday - wednesday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG	THE LAST AIRBENDER (NEW)	daily:		4:30	6:30	8:45
		matinee:	12:00	2:15	late show: 11:00	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (NEW)	daily:		5:45	8:30	
		matinee:	12:00	3:00	late show: 11:15	
PG	THE KARATE KID	daily:			6:00	9:00
		matinee:	12:15	3:15	late show: 11:45	
PG-13	GROWN UPS	daily:		4:45	7:00	9:15
		matinee:	12:00	2:30	late show: 11:30	
PG	TOY STORY 3 3D	daily:		4:15	6:45	
		matinee:	1:45		late show:	
PG-13	THE A-TEAM	daily:			9:15	
		matinee:			late show: 12:00	
PG	MARMADUKE	daily:		5:00	7:15	
		matinee:	12:30	2:45	late show:	
PG-13	PRINCE OF PERSIA	daily:			9:30	
		matinee:			late show: 12:00	

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
PG	THE LAST AIRBENDER (NEW)	daily:		4:45	7:00	
		matinee:	12:15	2:30	late show:	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE (NEW)	daily:		5:30	8:30	
		matinee:	12:00	2:45	late show: 11:15	
PG-13	KILLERS	daily:		5:00	7:15	9:30
		matinee:	12:00	2:30	late show: 11:45	
PG-13	THE A-TEAM	daily:			9:15	
		matinee:			late show: 11:45	
PG	KNIGHT & DAY	daily:		4:00	6:30	9:00
		matinee:	1:30		late show: 11:30	
PG	THE KARATE KID	daily:		6:00	8:45	
		matinee:	12:00	3:00	late show: 11:45	
PG	TOY STORY 3 3D	daily:		4:15	6:45	
		matinee:	1:45		late show:	
R	GET HIM TO THE GREEK	daily:			9:15	
		matinee:			late show: 12:00	

www.tourismbonaire.com



Cuminsando 12 Juli...
MAS vuelo...MAS orarionan comodo...
nos servicio...SEMPER simpatico!

Aruba - Bonaire

mainta	9.10 am	dialuna,diaranson,diabierna
atardi	6.20 pm	dialuna,diaranson,diabierna
anochi	7.10 pm	diadomingo

Bonaire - Aruba

mainta	10.20 am	dialuna,diaranson,diabierna
anochi	7.30 pm	dialuna,diaranson,diabierna
anochi	8.25 pm	diadomingo



Na ora, komodo y simpatiko...

Neem contact op 5884272/5820901/5834307 of uw favoriete reisagent
Book online www.tiara-air.com

BAVARIA
Food and Beer
DIASABRA AWOR:
ALEMANIA VS. ARGENTINA - 10:00 AM
WAK E WEGA AKI NA E UNICO RESTAURANT ALEMAN DI NOS ISLA!!
DELICIOSO DESAYUNO, FAMOSO BRATWURST, PRETZEL ETC..ETC..
CERBEZ BALASHI DRAFT PA SOLAMENTE 1 DOLLAR!!
TUR HENDE TA
HERZLICHEN WILLKOMMEN NA BAVARIA!
PALM BEACH BANDA DI WENDY'S

E website oficial di Bonaire awor den un bachi nobo



OFICINA di Turismo di Bonaire ta sumamente contento pa por informá henter pueblo di Aruba cu oficialmente Bonaire tin un website den un bachi nobo, cu un toke moderno. Aña 2010 a cuminsá cu diferente proyecto nobo pa promové Bonaire den e mundo di Internet. Ta bon pa mencioná cu Internet, pues e sistema online, ta un di e sistemanan mas usa awendia pa promové un destinacion. Oficina di Turismo di Bonaire a mira e importancia di esaki y a intensiva e strategia aki for di januari 2010, incluyendo introduccion di e funcion di Product & Online Executive cu a wordo yena dor di sr. Miles Mercera, un plan extenso pa "Social Media" - Facebook, Twitter y Youtube -, mehoracion di nos website www.tourismbonaire.com, y mas cu ta den tapara.

E website nobo di Bonaire tin un concepto nobo, cu ta cuadra cu e estilo di mercadeo di Bonaire. Elementonan di nos dushi isla ta presente, e colornan cu a wòrdo apuntá tambe ta cuadra cu tur e elementonan mas importante di nos isla, cu e base cu ta blao di nos dushi laman. Bishitantenan di e página web oficial di Bonaire lo experencia Bonaire den su totalidad riba e website nobo, cuminsando cu un caluroso Bon Bini di e grupo Piedra di Bonaire caminda imágennan di Bonaire ta wòrdo presentá cu e cancion di 'Hure Machidan'.

E página principal a wòrdo crea teniendo na cuenta e necesidadnan di un bishitante cu ta biaha pa Bonaire. Tur informacion importante awor ta solamente "one click away" cu ta hacié mucho mas fácil pa un posibel bishitante planea su vacacion na Bonaire.

Impresionante t'e parti di "multi media" caminda diferente imágen di nos dushi isla ta wòrdo publicá, hasta den forma di potrèt y video!

Den futuro Oficina di Turismo ta planea pa sigui amplia e website den un forma interactivo ofreciendo asina mas beneficio n'e usuarionan di e website. E website aki ta un parti importante di nos mercadeo, e website ta brinda e oportunidad pa personanan cu no conocé Bonaire logra haña tur informacion posibel y p'esnan cu ya a dicidí di bishita e por yuda nan planeá nan vakantie.

Pa mas informacion tocante e website aki, incluyendo interes di ta parti di dje, por tuma contacto libremente cu sr. Miles Mercera na Tourism Corporation Bonaire, 717-8322. Email: onlineandproductexec@tourismbonaire.com

Awe nochi na Hulanda

Talentonan Arubiano lo demostra nan mes como diseñadornan renombra den e show, Catwalk Xtravaganza





VISION Magazine pa prome biaha ta trece un evento grandi den e mundo di modelahe, cu t'e prome Arubian Catwalk Xtravaganza, cu ta tuma lugar awe 3 di juli na Den Haag, Hulanda.
Un show di moda, mustrando e trabao y talento di diseñadornan Arubiano residencia na Hulanda.
E diseñadornan cu lo trece nan presentacion di nan creacion dilanti ta talentonan manera Rossini van Wijk, Darlen Dijkhoff, Gionina Engelhard, IK-Disign Ika Rock, Anuedi Cabral, Greg Robles de Medina, Jane Norman Collection y Laurisa.



Como Guest Star p'e anochi aki ta Mariene Croes, conoci cu su voz sensual. Mariene na 1971 na un edad hoben a subi scenario y canta e cancion "I will survive" di Gloria Gaynor. Tambe el a yega di canta cu varios agrupacion musical manera, The Earth Sensation, for di cual a nace y bira musiconan grandi cu ta sr. Reno Steba y Michael Odor.
Otro banda ta tambe The Latin 4 and Company, The Arubian Band, La Nueva Fuerza. Tambe el a yega di competi den varios festival e.o. Festival di Papiamento, Talent Teen, Festival di OTI, Festival Vos Juvenil y tambe Festival di Tumba. Den varios ocasión el a yega di actua den ShowTime y compaña varios artista internacional.
Den su trayectoria como cantante Mariene Croes a forma duo hunto cu actual Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath y bay cu e premio na 1984 como duo di aña cu nan hit, "Mi kier bo di berdad". Despues di esey Mariene a pega otro hit na radio cu e balada, "Bo recuerdo ta den mi". Actualmente e ta cantando como free lance den diferente hotel na Aruba. P'e Catwalk Xtravaganza awe 3 di juli na Den Haag, Mariene Croes ta riba e scenario como artista invita. E show aki lo primint di bira uno grandi mirando kico tur Aruba su talentonan lo bay mustra n'e publico presenta durante e anochi aki. E revista Hulandes Hi5 lo cubri hentec e evento aki. Catwalk Xtravaganza ta cuminsa pa 7:30 y ta termina pa 11'or. E lugar ta na Paleiskerk na Den Haag.

HITESS
WORLD CUP SPECIAL
KORIENTE A BAI, BO PORTA DI KURA
TA KEDA TRAHA KETU BAI
1 BFT DEIMOS MOTOR
2 REMOTE CONTROLS
1 PAIR OF PHOTOCELLS
1 BLINKER WITH ANTENNA
4 PLASTIC RACK OF 1M
1 BATTERY BACK UP
1295,-
SOUTH AFRICA 2010
FIFA WORLD CUP
TEL: 588-5966
ARENDSTRAAT # 124

THE RIBS FACTORY
& PIZZA @ STA. CRUZ

Diabierna 6 - 11pm
Diasabra y Diadomingo 11 - 9pm

Chicken, Ribs, Mix y Pizza di Papa's Pizza

Pa pedido yama: 585-7272



Actividad di Dera Gay na Playa Pabao cu hopi ambiente





DIABIERNA anochi a tuma lugar den Centro di bario Playa Pabao e fiesta di San Juan. Un publico bastante grandi a presencia e actividad aki y mester bisa cu e programa for di cuminsamente tabata mustra cu e lo ta yen di ambiente. Pa 8'or a habri e acdtividad cu e himno di Aruba y e himno di Playa Pabao. Tipico Los Amigos cu tabatin e parti musical na nan encargo a los algun piesa y e publico a cuminsa los nan pia riba ritmo di e agrupacion aki. Despues tabatin preesentacion di e e Grupo di baile di Lia Lopez y e orguyonan di Playa Pabao cu ta e chikitinnan di Anglo Kleuterschool. E muchanan aki a demonstra cu nan tin e ritmo di dera gay y cu e fiesta di dera gay hamas lo bai perdi na Playa Pabao. Despues a toca turno na e Grupo di Baile Hubenil di Playa Pabao cu e aña aki tabata na encargo di juffrouw Madelein. Juffrouw Madelein no solamente a prepara e muchanan pa e baile di San Juan pero tambe a siñanan e historia y e tradicion cultural bunita aki. Un otro grupo cu tambe a duna bunita presentacion tabata e grupo Nos Fofoti bou di encarga di juffrouw Poppi. E grupo aki ta causando exito tras di exito riba nos isla y e ta un grupo hopi gusta pa e touristanan durante Watapana Festival. Mester bisa cu e tabata un anochi cultural bunita na unda tres generacion a baila e baile di San Juan. Esta e chikitinnan di Anglo Kleuterschool, Grupo Hubenil di Playa Pabao y tambe grupo di baile di Lia Lopez. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradeci un y tur cu a contribui na e exito di e anochi aki.

PALM BEACH PLAZA
PRESENTS
"FIFA WORLD CUP"
ON ARUBA'S
LARGEST OUTDOOR SCREEN
WATCH THE **GAMES** ON
"PALM BEACH PLAZA MALL'S" MEGA SCREEN!
OR AT KOKOMOS (OPENS AT 10:00 AM)
OR MAMA'S MEXICO & TIO'S LOUNGE (OPENS AT 11:00 AM)
OR AT THE
FOOD COURT / 7 RESTAURANTS
NOW OPEN!
OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY FROM 12:00 TO 22:00
AND ON SUNDAY FROM 17:00 TO 22:00
"SO COME ON AND JOIN US!"
L.G. SMITH BOULEVARD #95 - 297.586.0045 - WWW.PALMBEACHPLAZA.COM

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Final di campeonato di Aruba Basketball Bond









YMCA San Nicolas cu a sali na prome lugar durante e campeonato regular y RCA Romar Trading cu sigi nan riba e tabla di posición.

DESPUES di un exitoso campeonato regular unda cu cada team a hunga 15 wega, a tuma lugar siman pasa playoff-nan semifinal unda cu a saca e finalistanan cu lo bataya p'e titulo di campeon.

Diasabra ultimo na Aruba Juniors, Dakota Basketball ta gana Aruba Juniors Dollar Rent Bulldogs fácilmente cu score di 81-59.

RCA Romar Trading a elimina Aruba Juniors gananado e di dos wega di e serie cu score di 79 - 76.

E combinacion di potretnan ta mustra accion di e dos partidonan di diasabra ultimo. Cuminsando 7:30 pm diabierna 2 juli nos lo haya e prome wega di e play-off final cu lo ta den liga menor y lo bay entre RCA Kliphunters y Dakota Basketball.
E di dos wega ta programa pa cuminsa 9 or y lo bay entre

E finalnan ta continua diasabra 3 juli na Aruba Juniors, mientras cu otro siman diamars y diahuebs e weganan lo tuma lugar na YMCA San Nicolas. (Photo by Anthony Carlo).



Get Your Exclusive World Cup Watch

These Limited Edition Watches are Exclusively available at the Aruba Trading Company Retail Store

The dial face is beautifully made with a Flag enamel finish, beveled and polished with a 5 ATM water resistance.

Alongside it also sports a silicon band with the color of your favorite team. Its Belgium Miyota 2115 movement is adorned by the ICE-Watch Logo on the crown, case back and dial.

These special watches will be available in limited quantities so reserve or

get yours today at

ARUBA TRADING COMPANY

situated in the mainstreet, Caya G.F. (Betico) Croes #12



aruba trading company



Famia Gomez te desaproba menasa contra polis

FAMIA Gomez, a manda e siguiente informacion relaciona cu locual ta saliendo den prensa di menasa na telefon contra Cuerpo Policial.

E famia ta bisa cu nan ta distancia nan mes di e menasanan y ta condena y desaproba esey.

Nan no tin ningun problema cu polis. Di parti di Recherche, nan ta bezig ta investigando e yamada y probablemente detencion lo cay sigur.

Homber no a haya bebida na su gusto y no kier a paga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 00.34, na un bar restaurant, pa un mal pagado. N'e sitio, polis a papia cu doño di e negoshi, e homber E.L., naci na Aruba di 57 aña, kende ta bisa polis cu un persona a bebe den e establecimento y awor no kier paga su debe.

Polis a papia cu e homber N.V., kende ta bisa polis cu e no tabata di acuerdo cu e bebida cu a wordo sirbi.

E ta bisa cu E.L. a bira agresivo y a pushe. El a cay y E.L. a kita su celular di dje. El a lucha cu E.L. pa haya su cel, pero esaki a cay y a kibra.

N.V. a bisa polis cu parti mainta e ta bay duna keho di maltrato y destruccion contra E.L.

Un rato despues polis a bolbe bay n'e sitio, dor cu N.V. a bolbe, haci fastioso. Pero ora cu polis a bolbe N.V. no tabata mas n'e sitio





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel. 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada.

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su santa boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi querido esposo, tata, yui, ruman, omo stima:



Sr. Tirso Hendrik Maduro
Na edad di 48 anja

Na nomber di
Su esposa: Elsa Maria Maduro Grajales-Zapata

Su yuinan : Daniella Maduro
Kristel eduro M

Su Mama: Maria-Elizabeth (Betty) Maduro

Su rumannan : Eric y Lusmarina Maduro Betancur-Celis
Sergio y Sylvia Maduro- Rozenau
Karel y Doralba Maduro- Zapata
Ray, Marcel y Ana-Alicia Maduro

Su cuñanan : na Aruba y Colombia

Su unico Hija: Jane-Mary Maduro

Tanta y omonan, sobrino y sobrinan, primo y primanan na Aruba y Hulanda

Madrino y Padrino: Hanna Croes y Camilio Franken
Su bisiñanan di cas : Don Luis y famia
Gabriell amia y f

Su primanan y primo mas stima: Miosotis, Amarilis, Chia y Sharin y Kenny

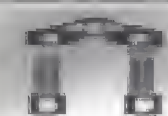
Su Dokter stima: Dr. Karina Kelly

Y demas famia: Maduro, Grajales-Zapata, Betancur-Celis, Rozenau, Escobar, Erasmus, Vroijk, Mathilda, Johnson,Henriquez, Figaroa, Geerman, Tjie-a-loi, van Voorts, Tower, Croes, Lacle, Ras, Bremer y demas famia ta invita amigo, bisiña y conociman pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, 3 di juli 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.** For di 9'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Aurora Funeral Home na Cumana # 76

Famia ta pidi pa bin bisti na color nan alegre.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar

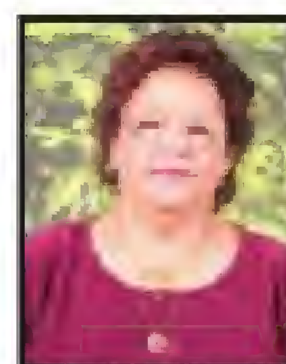
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (297) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza" Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Casa, Mama, Wela, Ruman stima:



Sra. Rosarita "ROSA"
Robert-Amaya
Naci: 21 Juli 1937
fayece: 30 juni 2010

Na number di su
Esposo: Marciano "Charlie" Robert
Jiunan: Victor Robert
Shirley & Michael Briesen-Robert
Michael Robert & Marieta Stamper
Nieto/Nietanan: Angelino Briesen & Samantha Robert, Virginia Briesen, Michael Robert, Jeoffrin Briesen y Melissa Robert.
Rumannan: †Heronimo "Ro" Amaya y fam.
Diana Maduro-Amaya y fam.
Franklin Amaya y fam.
Ricka v/d Linden y fam.
Richard Amaya y fam.
Henry Amaya y fam
Freddy Amaya y fam.
Lidia v/d Linden-Amaya y fam.
Ihanan: Tida Peterson
Marlene Ras,
Jacqueline v. Putten
Lidia v/d Linden
Lydia Briezen
Swa y Cuñanan: †Tina Lopez-Robert y fam.
†Anita Maduro-Robert y fam
†Paulita Antersijn-Robert y fam.
†Francisco Robert y fam.
Laureano "Jo" Robert y fam

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Bisiñanan, Conosirnan

Demas Famia: Robert, Amaya, Briesen, Stamper, Christiaans, Maduro, v/d Linden, Geerman, Figeroa, Arends, Franken, Lopez, Ras, Antersijn, Nieuwkerk, Colina, Nicolaas, Dennert, Kock, Castro, Huntington, v/d Berg, Briezen, Slater, Garrido, Noguera, Dinzey,Didder,Danja.................

Nos te pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar dialuna 5 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Gilles Poppestraat 16 di 11:30 te cu 1:30or di merdia. Desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Gilles Poppestraat #16 Diahuebs 1 di Juli 2010

Ad Patres Funeral Home Diabierna 2 di Juli 2010 di 7or pm pa 9or pm

Ladronnan a kibra porta y a bay cu varios articulo di balor

POLIS di Oranjestad a bay na un cas na Catiri, pa un caso di kiebro y ladronisia. N'e cas e doño A.J., naci na Aruba di 43 aña, ta bisa polis cu ladronnan a kibra porta di cas y a bay cu un caha fuerte den cual tabatin varios prenda di oro.
Tambe nan a bay cu un laptop y DS nobo. Recherche ta investigando e caso.

Trahador kier cobra su cheque na mal ordo

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 5'or di atardi, na un negoshi na Bubali, pa un intermediacion.
Eynan polis ta papia cu e muher J.A.T., naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polis cu e homber E.G., naci na Aruba di 52 aña, a bin n'e sitio cu un bate di softball y a exigí nan cu palabranan menos bunita p'e haya su cheque.
Segun e trahador, e casa a bin caba un biaha, pero el a bise cu e doño no tabata n'e lugar pa firma e cheque.
E homber mes a bin despues cu un bate di softball. Segun J.A.T., e homber a insulta nan.
J.A.T., a bisa polis cu e homber a traha solamente tres dia. Ora cu polis a yega, E.G. no tabata mas n'e sitio. Su auto tabata para pafo, como cu un trahador a coy su yabi. Polis a conseha J.A.T. p'e bay recherché duna keho, pero tambe a bise pa entrega e yabi di e auto bek.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su Mama, Tata y demas famia, nos kier a gradici inmensamente
tur esnan cu a compaña nos durante momentonan dificil di fallesimento y
entiero di nos difunto stima:

Igor Yunost Jong
***1 november 1963 † 20 juni 2010**

Alaves nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar Diasabra 3 di Juli 2010 pa 7'or anochi na Misa Inmaculata Concepcion Sta Cruz.

Di parti famia: Salazar-Hoogland, Jong-Croes, Magguilli y Simadanza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Na memoria pa di 5 aña di fayecimento di mi tata

FRANCISCO MARQUEZ
3 juli 2005 – 3 juli 2010

Bo no tabata solamente mi filosofo, mi guia y un bon amigo.
Mas ainda Bo tabata mi tata.
E stimacion cu mi tin pa Bo, ningun hende no por compronde, ni por yega di ta serca di dje. No tin palabra pa expresa e sinceridad y comprendimento sin palabra cu tabatatin entre nos dos.
Ki dushi tabata e momentonan cu nos a pasa hunto.
Momentonan cu ta dimi, Esther.
Papay ya ta cinco aña caba. Mi por wak y sinti momentonan y rebiba nan bek den mi pensamento, promesa cu mi a haci na Bo y cu mi a cumpli cu Bo deseonan. Den mi curazon semper lo tin un lugar special pa Bo, pa semper.
Bo jui Esther Marquez y Famia

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi tin Dios como wardado, pues lo mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega."

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Francis Anthony Gomes,
14 mrt '88 – 28 juni '10.

Na nomber di su comprometida: Tenessy Dirksz
Yui: Tiandra rangely F omes G

Mayornan: Rolando y Christina Gomes-Paesch
Suegro y suegra: Didi y Rita Dirksz-Koolman y Zildjian.
Rumannan: Angelique y Nando Erasmus y Angelo Michael omes G

Welanan: Sra. Vda. Tina Gomes-Haseth
Reineta Peasch y Ignacio Ras

Tanta y Omonan: Margareto y Juanita Ramirez y yuinan
Anna Maria y Giovanni Koolman-Gomes
Pedro y Burney Gomes-Ermstrang y yuinan
Nelson Gomes y yui
Clara Werleman nan y yui
Gacha y Jose Rosario y yuinan
Lious Paesch y yuinan
Sofia y Frenklin Werleman y yuinan
Marieta Paesch y yuinan
Bea Paesch y yui
Glenda Paesch y yuinan
Mario aesch P

Madrina y padrino, sobrino y sobrina, primo y primanan, achter primo y achter primanan, amigo y conocirnan, bisiña y demas famia, Gomes, Paesch, Werleman, Erasmus, Haseth, van der Biezen, Geerman, Rosario, Jansen, Goyla, Harms, Willems, Holmold, Kock, Vrolijk, Jacobs, Hart, Ras,
de Palm, Petrochi, Mata, Croes, Morillo, Dirks, Ermstrang, Koolman, Wernet, Ramirez, Sanchez, Ridderstap, coleganan di Fast Delivery Services y Irausquin & Sons.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 3 Juli pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon cuasa.
Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta deseo di famia pa asisti na e acto di entiero bisti na blanco.
Danki pa boso coperacion.

Mariniernan haciendo acto inmoral den presencia di muchanan chikito

ASISTENCIA di Strand-Polite a wordo pidi diarazon 1.30 di merdia, na un sitio den J.E.Irausquin Blvd, unda tin un grupo di marinier Hulandes ta comporta nan mes hopi insolente y tambe haciendo actonan inmoral dilanti muchanan chikito.

Ora cu polis a yega a resulta cu e grupo ta di e barco Amstel. Polis a tuma nomber di e Hulandesnan y tambe di testigo y e victimanan pa entregue, na Marechaussee.

Salmos
38-39-70-91-103

Lesa x3 dias
y publicarlo x 3 dias

Gracias por el favor recibido
PC

TA HUUR
APARTMENT
Grandi / camber apart

Full muebla.
Serka di playa
Fls. 900,- p/l
(awa y coriente apart)
Tel: 5933345 - 5834856

Aruba Limpi
- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943



I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump

Krozendijk Pest Management
Temporada di calor y temporada di comehein, fruminga, carpata y purga a yega.
Eliminanan cu nos productonan exclusivo

T.L. 10B - unit 11
Dilanti di ex Wan Boy
Tel: 5880015

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance Tires



All Parts in stock & accessories
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

TA BENDE
Pa motibo di biahe

15 botter di acido
1 Set di Drummer
Mata palma bonita
30 Sheetrock nobo
Jama cel: 5601442

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS
- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOS TA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!



Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990

TROPICAL RADIATOR



E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez,
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Mae's
Flower & Gift Shop
Pa tur ocacion nos tin regalo y blaas pa recien naci

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO DI DIA

DIARIO

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600, **BENTA LOS** Afl 1,50, **ABONEMENT** Afl 35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Stimaruba Eco-Camp-2010

ECO-CAMP ta un evento cu Stimaruba ta organisa tur aña den temporada di vacantie grandi. Ta cuminsa dialuna 12 te cu diabierna 17 di juli. Meta di e campamento ta pa duna muchanan un poco mas conocimento di naturalesa su buniteza, nomber di lugar, di cero y ceritonan. Mata, palo y vegetacion costero y matanan suculento. Historia di Aruba unda cu nan ta keda pa observa y hunga. Tur ta bao guia di studiantenan di IPA hunto cu otro docentenan di Stimaruba. Ta duna oportunidad pa 30 mucha di 7 pa 11 aña. Tur e dia menciona ta reunie mainta patras di Biblioteca Nacional na Oranjestad. Dialuna, diamars y diaranson ta cuminsa pa 7.30 di mainta, 8'or bus ta sali 4'or di atardi bus ta trece e participantenan bek patras di biblioteca. Diahuebs ta cuminsa 12'or di merdia. Bus ta sali patras di Biblioteca pa Centro di Bario Ayo unda ta pasa un anochi. Aki ta keda y diabierna 12'or di merdia mayornan ta bin busca nan yiu na Centro di Bario Ayo. Tur actividad ta bao supervision di studiantenan cu ta traha pa nan studiepunten pa IPA. Fuera di esey e ta pa Stimaruba stimula un actividad pa mas hende ta conciente di nos medio ambiente na un manera diferente. Muchanan ta haya cuminda cayente merdia bon balansa y na agrado di mucha.

DOS biaha ta haya warapa, fruta, awa pa bebe cuanto cu e mucha kier. Mayornan por inscribi cerca Randolph Fingal celular 561 6681 despues di 4'or di atardi; cerca Olinda celular 592 0608 of email stimaruba@hotmail.com. Ta pidi fls. 150, pa yiu di miembro di Stimaruba. Fls175.= pa tur mucha interesa, e di dos yiu den famia ta fls.150.=. Otro siman tin reunion pa mayor. Aki tin oportunidad pa cera conoci cu e studiantenan y tur cu ta envolvi den Eco-Camp 2010 di Stimaruba.

Polis ta detene muher cu ta stroba nan di traha

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon merdia 1.30, unda habitantenan di e becindario tin problema cu holor desagradabel y huma.

Polis ta bay na un cas na Noord, y ta topa un grupo di persona, cu ta kimando waya di coriente pa saca e koper. Mientras cu polis ta atende e hendenan, e muher T.R.S., naci na Santo Domingo di 54 aña a sali for di e cas y a cuminsa zundra y insulta e polisnan.

Polis a hala su atencion difirente biaha, pero e no a haci caso. Polis a detene.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO

Di curazon famianan Eman , Vrieswijk y demas famia ta gradici un y tur cu a demostra y comparti nan amor, carino y amistad durante e enfermedad y na fayecimento y entierro di :



SRTA. NORA MARGARET
" NANAI OF NOOY " EMAN

Danki pa e jamadanan telefonico, emails, krans y telegram
Boso palabaranan di consuelo y boso presencia a wordo altamente aprecia.
Danki tambe na e dokter- y verpleegsteman, su amigonan di Iglesia "Faith Revival Center" y Nanai su ayudantenan na cas
Boso yudanza fisico y moral a inspira nos.
Den su amor, luz, fe y oracion Nanai lo keda semper cu nos
Awor e ta serca Dios su Creador.
Na Dios su bida a wordo dedica...
Na Dios su alma a wordo entrega.....

Na nomber di famianan Eman, Vrieswijk y demas famia un biaha mas masha danki .

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	166.80	167.52	168.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	201.55	203.39	205.44
Euro per XEU. 100	221.46	223.49	225.73



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tragedianan familiar a caba. Cumpli cu nan, pero segun bo posibilidad. Dunabo bo lugar y còrda cu nos tur ta yiunan di Dios y cu ningun hende no ta mas mihor cu bo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tempo di cosechá loke bo a sembra a yega. Bo por disponé di placa necesario pa gastonan cu bo por tin den un futuro inmediato. 25,13,07.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
bo sa tur cos e dia di awe. Bo talento pa crea, comunicá, expresá, ta na su mihor momento. Sali di limitacionnan y recuperá fe den bo mes. 16,30,01.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tuma bo tempo pa analisá unda bo ta bay y cu kende bo kier tene man. E palabra amistad tin un nificacion míxto pa bo. 17,10,03.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta orientá pa logronan grandi den bo bida. Ta momento di reclamá loke ta pertenecé na bo. Saca for di bo mente y bo curazon recuerdonan cu a poné bo sufri. 21.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Organisá bo bida y ponebo den e lugár cu bo ta merecé. Bo palabra ta bo arma mas poderoso. Bo por convencé hasta e mas incrédulo. 19,05,31.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta ubicá caminda bo ta merecé di ta, den cumbre manera tur un triunfadó. Pone den accion e proyectonan cu pa tanto tempo bo a planea. 45,19,03.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Mustra mas flexibel y cooperá pa cu lo demas durante dia. No resistí cambio, ya cu e mes ta cumbiní bo manera nunca ántes. 11,36,02.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No importá edad cu bo tin, tira reda di conkista si esnan cu ainda bo no tin pareha. Manifestá tur agresividad positivo cu bo tin den bo. 01,44,26.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Manehá tur cos cu hopi diplomacia y balorá e cosnan cu bo no por cumpra cu placa. Kibra lasonan afectivo cu no tabata riba base firme. 23,09,21.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Asuntonan relacioná cu cas y comunidad ta enfatisá. Bo tin awor energia y poder pa gana placa y sobre todo, pa administrá nan corectamente. 40,12,09.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo estado di ánimo ta halto, ya cu bo ta gosa di suerte den wega y amor. Bo tin awor poder pa vence lo negativo. Bo decicionnan ta hopi asertá. 03,29,18.

Homber ta tapa cara pa busca bringamento

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs madruga 4.50 na un bar den Caya Captain Rodgers unda supuestamente lo tin un pelea y lo tin arma tambe envolvi.

Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta mira 3 homber sali na careda, cada uno den un direccion.

Polis a drenta den e lugar y ta topa cu 2 homber tras di trali sera. Un di e hombernan F.J., naci na Corsow di 31 aña, ta bisa polis cu e 3 hombernan a drenta y a invita nan pa bringa, pero dor cu nan tabata tras di e trali sera, nan no por a alcansa otro.

E homber E.A., naci na Venezuela di 38 aña, kende tambe tabata sera tras di e trali a bisa polis cu el a reconoce un di e hombernan como El Meneo.

Segun E.A. a bisa cu El Meneo ta kere cu el a horta su piesanan di auto, dor cu E.A. ta drecha su auto. E.A. a bisa polis cu e otro 2 hombernan ta di e gang di Madiki. Polis a busca den becindario y a topa cu e homber J.G., naci na Venezuela di 22 aña, pero el a bisa polis cu e no sa nada di e problema. Polis a papia cu E.A. y FJ y a bisa nan cu nan por bay duna keho na Recherche.

Homber droga y burachi kier pone fin na su bida

DIAHUEBS merdia 2.30, polis ta bay na ex Bushiri Hotel, unda un homber tabatin intencion menos bon cu su mes. N'e sitio, polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu e homber O.J. a bise cu e ta bay pone fin na su bida.

Polis a mira cu O.J. tabata basta burachi y droga y tabata papia cosnan bruha. Polis a detene y a hibe warda di Playa, unda el a keda sera.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ningun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora
Ni angelnan den shelu ni e yui di hende no sa,
Dios Tata so sa esey (Marko 13.32)

Conforme cu Dios su boluntad, despues di un lucha cortico nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, tata, yui, ruman, omo, suegro i swa stima:



Sr. Laurencio Dirksz
Mihor conoci como "Yenki"
*** 5-09-1956 † 1-07-2010**

Na nomber di su esposa: Lucia "Rika" Dirksz Werleman
Yui stima: Leomar Dirksz y comprometida Yolka Jansen
Manera yiu: Zizianne Werleman
Su tata: Ricardo "Bubu" y esposa Dolores Dirksz-Diaz
Su rumannan: Hermans y Antonia Dirksz-Greaux y familia
Magdalena (Nena) y Theo Croes y familia
Teresa (Sita) y Vicente (Nacho) Greaux y familia
Egidia y Poli Geerman y familia
Marco (Maiky) Geerman y familia na Hulanda
Suegra: Sra. vda Lucardia Werleman y familia
Swanan: Mito y Luciana Werleman- Dubero y familia
Freddy y Antonia Werleman Curie y familia
Roland y Linda Werleman Thielman y familia onaima B
Cuña: Maira y Glen Felida y familia

Co-suegra y suegro: Edmond y Mirella Jansen y familia

Hijanan: Pierre y Sherry Greaux-Croes y familia
Omar y Tasha Werleman
Emerly y Ruben Kock-Geerman y familia
Anais Oduber
Amigo di Cas: Tony Boekhoudt y familia
Madrina: Sra. vda Helena Tromp y familia
Padrinonan: Marcolino Croes y familia
Ramon Tromp y familia.

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, primo y primonan, comer y compeman.
Coleganan di Hulk Honey, ex-coleganan di Hernac NV y Arubaanse Wegenbouw.

Famia: Dirksz, Werleman, Greaux, Croes, Geerman, Maduro, Koolman, Diaz, Jansen, Dubero, Curie, Thielman, Felida, Tromp, Oduber, Kock, Boekhoudt, Gomes, Kemp, De Cuba, Noguera y demas amia. f

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugarDiamars 6 Juli 2010 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculata Concepción pa Santana catolico Santa Maria na St. Cruz.** E restonan mortal di "Yenki" lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Kas Ariba 37-A di 7or – 9or anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na Cas

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mami will always be there for you guyzzz"
Queeny Jeanine Jansen



Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser stima Jeanine

Den nomber di:
Mayornan: Sra Vda Victoria Nicolasa Jansen-Frans
† Higinio 'Fenchi' Jansen

Yiunan: Queen-Anne Bergen
Jean-Luc ergen B
Lujeann ergen B

Comprometido: Juan 'Ady' Thijsen

Rumannan: Christa y Laurens Corsen-Jansen
Audrey y Kenny Fowler-Jansen
Wilma y Stan Kuiperi-Jansen
Ivan y Myrna Jansen-Feliciano
Sobrinonan: Lauranique Corsen
Michella, Serghio y Ivana Jansen
Lara y Astor Kuiperi
Katherine y Victoria Fowler
Ex-esposo:
y tata di su yiunan
Lucas Bergen
Manera yiu: Ronald Gomez
Primonan manera ruman:
Glenda y Shon Pe Krozendijk y famia
Marella y Mike van Oostveen y famia

Tionan: Julio y Olivia Jansen
Dolfi y Ina Jansen-Martis y famia
Sra Vda. Carmen Samson-Jansen
Sra Vda Maria Kock- Frans
Tanta grandi: Aurora y Diana Wever

Primonan y famia:
Jansen, Frans, Kock, Peterson, Samson, Gonzales, Chundro, Pichardo Chaljub y Harms.
Amigonan stima:
Odalys Croes y famia
Linchi Merryweather y famia
Aasje Schoop y yiunan
Veron Albertsz y famia
Dario Arends y famia
Famia y amigonan:
Bergen, Jansen, Frans, Corsen, Fowler, Kuiperi, Feliciano, Krozendijk, van Oostveen, Thijsen, Gonzales, Kock, Gomez, Pimienta, Koolman y Merryweather.

Y tur demas famia, amistad, comer y comper, iha, amistad y tur organisacion na cua Jeanine a dedica tempo y amor, ta keda cordialmente invita pa e **acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 7 di juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa,** despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 5 di juli 2010
Aurora Funeral Home, Cumana
7:00 – 9:00 PM

Famia ta pidi disculpa si nan por a lubida un of otro persona den nan tristeza.
Ta deseo di jiunan pa bin bisti na blanco.
Lo wordo aprecia si floman y Krans por ta den blanco.

Amigo burachi y hopi fastioso

DIAHUEBS madruga, Strand-Politie den careda di 4'or, ta mira un grupo di mucha homber ta bati un otro mucha homber riba e beach na altura di La Cabana. Ora cu polis a bay serca, nan ta mira 5 mucha homber y un mucha muher.
Polis a papia cu e mucha muher y e ta bisa polis cu su amigo G.M., naci na Hulanda di 20 aña, ta bao di influencia y ta haci fastioso y e otro hobennan ta purba di calme. Polis a papia cu G.M. y e ta bisa cu nan tabatin un discusion, pero e problema a keda resolve. Mirando e ora, polis a manda nan cas.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE 733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Homber a maltrata muher formalmente y lague benta fo'i tino

POLIS di Oranjestad a bay pa un asistencia diahuebs 5.30 di atardi, na altura di un fabrica di traha matras na Sabana Blanco, unda un homber a bati un muher formalmente y lagu'e benta for di conocimento riba suela.

Ora cu polis a yega nan ta haya e muher H.T. riba vlur for di tino. Despues di un rato el a bin bei y a bisa polis cu ta e homber R.V. a maltrate. El a bisa cu R.V. a kibra su pols robes y a skop'e na su curpa y tambe su cabes. Mesora despues el a bolbe perde conocemento y a cuminsa scuma y sacudi. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratatmento. Un testigo a bisa polis cu R.V. ta biba na Mabon. Polis a bay su cas y eynan a papia cu e tata, kende a bisa polis cu e ta hiba R.V. warda.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Sra. Stebanita, yiunan y demas famia pa medio di esaki kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecmento y entiero di mi casa, nos tata, welo, ruman y omo:

Efrain M." Fenchi " Milano

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico . Un danki special staf y personal di Dr.H.Oduber Hospitaal pa nan cuido y atencion.
Na tur esnan cu a bishite, danki pa boso atencion. Tam
Na tur famia, amigo y conocinan cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, conocei y bisiñanan pa un santo sacrificio di misa ariba:
Diesabra 3 du Juli 2010 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota,
despues di misa diesabra lo tin un rosario na cas Divi-Divistraat 1
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Milano-Klepper y demas famia

AD PATRES funeral home
van Renssellaerstraat 1
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (297) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Senjor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada".

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu bolunted di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Sebastian Ras
Miher conoci como: "Chano"
25/02/1940 – 01/07/2010

Na nomber di su:
Rumannan: Concepcion Ras y yiunan.
Benigno Ras y famia.
Roberto Ras y famia.
Florencio Ras.
Nicolina Dubero Ras y famia.
Juan Ras y famia.
Gabriel Ras y famia.
Tanta: Susana Kock Ras y famia.
Omo: Regino Ras y famia.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña y conosinan.
Famia: Ras, de Cuba, Dubero, Melaan, Paesh, Loefstok, Winterdaal, Kock, Croes, Mathilde, Figaroa, Pietersz, Croeze, Wouters, Coba, Thijsen, Bareño, v/d Linden, Maduro, Thiel, Vrolijk, Rustveld, Semeleer, Martijn y demas famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conosinan pa asistin na e **acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 3 di juli 2010 saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Sabana Basora.** E restonan mortal di nos difunto stima Chano lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.
Lo ta bay tin un box di donacion disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.
Ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi alma, alabá SEÑOR,
tur loke tin den mi, alaba su santu Nomber
Mi alma, alabá SEÑOR,
no lubidá ningun di su fabornan:

Roberto Sebastian Maldonado
***16-12-1944 †02-07-2010**

Na nomber di su:

Esposa: Imelda Maldonado- Kock

Yiunan: Romelinda Maldonado
Iriana Maldonado
Mama: Sra. Vda. Catharina Maldonado Erasmus
Rumannan: Yolanda Leonardo
Reynaldo Maldonado
Lydia Maldonado
Tanta- y omonan
Sobrino- y sobrinanan
Suegra: Nicolina Webb

Padrino: Felipe Erasmus
Iho: Reynaldo Maldonado Jr.
Amigonan: Frank Jeandor, Dodo, Chico Croes, Joe, Henry Knepa, Luisito Ruiz, Dennis Ragunath, Dr. Fabio Moreta.
Empleadonan di Refresqueria Arco Iris:
Isenia Croes
Morena Gonzales
Jacqueline Lampe
Sigwald Franken
Oximé Rosina
Famia: Maldonado, Leonardo, Sanchez, Erasmus, Giel, Kelly, Jansen, Mackay, Kock, Pieters
Acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 6 di juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 3 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi y
Diadomingo 4 di juli 2010 di 4'or pa 6'or di atardi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

A fayece cristianamente nos Tata y welo stima:

Keng Choy Tham
Miher conoci como "Afat"
*** 01-11-1930 † 02-07-2010**

Esposa: † Kwan Kin Tham-Wong

Yuinan: Ming y Sou Mei y yuinan
Winston y Jesseca y yuinan
William y Michele y yuinan
Everard y Audrey
Edith
Elis y Wai Meng y yuinan
Alicia

Nietanan y nietonan

Famia: Cha, Cha-Young, Tse, Xie, Wong, Chung, Lee, Char, Wu, Shi, Sek Koo, Lima China y Merca y demas famia ta invita bisiña y conocinan
Pa asistin na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 7 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa di 2or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76. Pa 3:30 lo tin un respons.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia
na cas.

Graduacion di studiantenan di Colegio Conrado Coronel








COLEGIO Conrado Coronel recientemente a tene su ceremonia anual di graduacion, cu a tuma lugar den Ballroom di Marriott Resort & Stellaris Casino. Un total di 60 mucha a ricibi nan diploma, cabdnan asina e aña escolar aki cu exito.

Minister Dowers bishitando scolnan rond di Aruba

ULTIMO simannan Minister di Husticia y Enseñansa a bishita scolnan rond di nos isla. Durante a bishita na diferente scol minister Dowers a bin topa cu varios scol den un estado hopi deplorabel. Falta di mantencion a hunga un rol hopi grandi na e edificionan . Tambe tabata tin edificio di scol cu a ricibi un mantencion pero debi na uso di material di menos calidad, mester haci renovacion un biaha mas. Minister Dowers a complementa hopi di e cabesante y docentenan, cu apesar di e situacion cu nan scol t'aden a mustra e positivismo pa purba alivia e situacion




camiada ta posibel, y sigui duna nan maximo pa e muchanan no wordo perhudica. Despues di a constata y mira e situacion di enseñansa na Aruba, e mandatario a reuni cu direccion di enseñansa, DOW y departamentonan concerni, pa mira con ta alivia e situacion mas rapido y eficientemente posibel. Un plan a wordo traha y lo cuminsa cu e trabaon imediatamente. Lo no por drecha tur scol manera debe ser durante di e periodo di vacacion dilanti porta, pero e muchanan lo cuminsa e aña escolar den un esfera mas placentero cu locual nan t'aden awor.

Minister Dowers kier a felicita tur e muchanan cu a bai over of a slaag. Na esnan cu menos bon resultado, reflexiona riba locual a bai menos bon y siña di dje pa e aña venidero ta uno exitoso. Gosa di e vacacion bon mereci.

Directora di Cas di Aruba presente na ceremonia di Abolacion di Esclavitud



DEN HAAG - Directora di Cas di Aruba, sra. mr. Desiree Croes tabata presente na Zeeland en coneccion cu un ceremonia pa recorda Abolicion di Esclavitud.

N'e ocacion aki diferente orador a hiba palabra, entre otro drs. Harry van Waveren di Provinciehuis Middelburg, drs. Roelof Koops, kende ta Director di "Zeeuws Archief" y dr. Ruud Paesie.

Tur e orodornan menciona a elabora riba e historia di sclavitud, y e rol cu "Zeeuwse Haven" a hunga den esaki.

Presente tambe n'e ocacion aki tabata Plaatsvervangend Burgemeester dr. J.L. Kool.

Despues di e oradornan a sigui ponemento di krans n'e "Slavernij monument, Op de Balans"

Como clausura a sigui e parti festivo cu musica y baile.